

el vedat



Periódico de la asociación de vecinos

EJEMPLAR GRATUITO

AÑO CERO - Nº3 - Julio/Agosto - 2000

DEPOSITO LEGAL: V-1704-00

LA OPINION DE ESTA ASOCIACION SOLO SE REFLEJA EN EL EDITORIAL. LAS OPINIONES QUE SE REALICEN AL MARGEN, ES RESPONSABILIDAD UNICA Y EXCLUSIVA DE SUS AUTORES

Lleno hasta la bandera

Una vez más el Ayuntamiento ha elegido las mejores fechas para ejercer sus acciones, en este caso la comunicación del pago de las cuotas. Como la posibilidad de presentar recurso es por dos meses y la comunicación la hace a primeros de julio, da como plazo de pago o presentación de recurso el 31 de agosto, mes por otra parte inhábil para cualquier acción judicial ya que son vacaciones.

Las posibilidades que deja la legislación ante estos casos, siempre y cuando no se esté conforme con el pago, es avalar o pagar y reclamar. Nunca es solución, en caso de desear presentar recurso, la ignorancia del hecho ya que generaría un 20% de recargo y entrar en vía de apremio.

Para dar cumplida información de las acciones emprendidas, el 13 de agosto pasado, la Asociación de vecinos convocó asamblea extraordinaria, con cinco puntos del día, de los que destacaba especialmente el referente al alcantarillado. Despachados los tres primeros: Lectura del acta de la reunión anterior, modificación de estatutos con

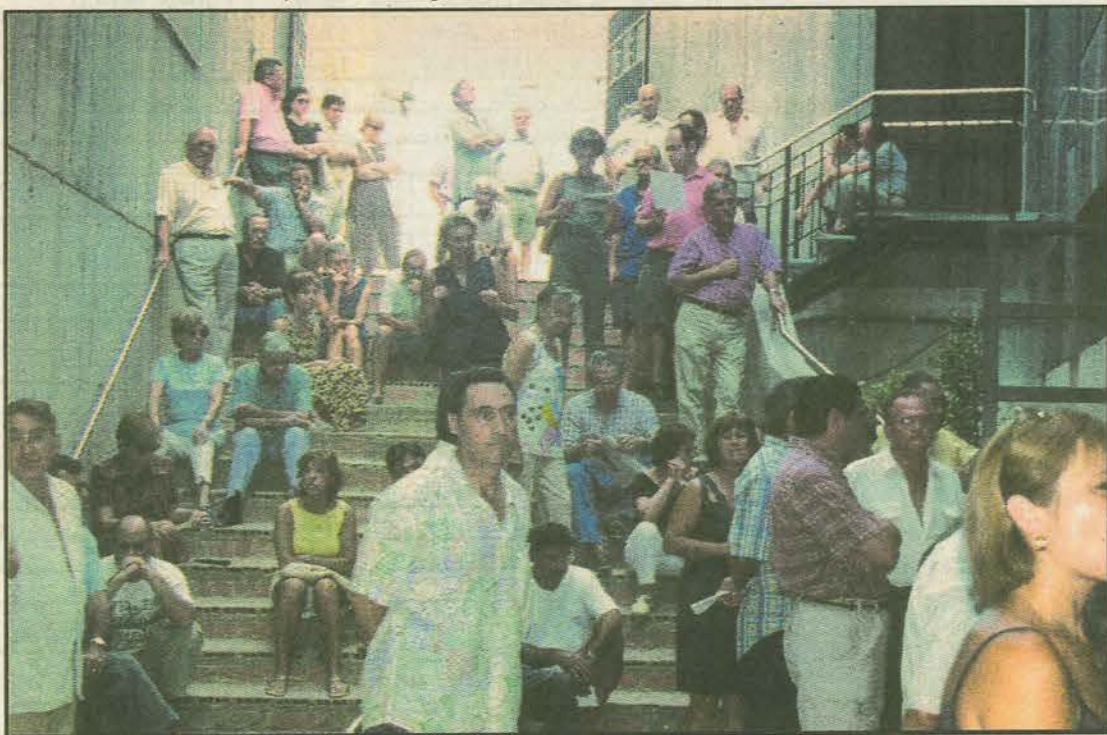
ampliación en dos personas más los componentes de la Junta Directiva (Vice-

secretario y Contador) y nombramiento de nuevos cargos en la directiva, se

pasó al punto importante del orden del día: **Informe de las acciones emprendi-**

das con respecto al alcantarillado.

Debemos dar constancia de la presencia de vecinos, alrededor del millar, que llenaban el salón de actos de la Iglesia de Santa María del Monte Vedat y las escaleras de acceso. Y eso es especialmente gratificante para la directiva de la Asociación de Vecinos que ha hecho un gran esfuerzo de convocatoria y de información y muy de agradecer a los vecinos que en un día de agosto, con un calor insoportable, en vacaciones, apeteciendo mucho más quedarse frescos en sus casas, o irse a la playa, acudieron a esta convocatoria y apoyaron de forma unánime las acciones emprendidas.



Mucha gente tuvo que esperar fuera, la sala estaba llena.

Informe de las acciones emprendidas

En la Asamblea Extraordinaria del pasado día 13 de agosto, D. Enrique García Tuset, asesor jurídico de la Asociación de Vecinos, informó detalladamente de los cuatro frentes abiertos con relación a la ejecución del alcantarillado, y que enfrenta a esta asociación y el Ayuntamiento de Torrent. Estas acciones permanecen abiertas y pendientes de resolución.

(Más información en la página 3)

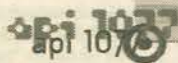
RESIDENCIA DE LA 3ª EDAD SAN JUAN BOSCO



C/. Pallete, 5
EL VEDAT
46900 TORRENT (Valencia)
Telf.: (96) 155 28 21 - 156 72 32



www.elporvenir.com



Gestión Inmobiliaria El Porvenir

✉ Avd. San Lorenzo 187, Vedat de Torrent. 46 901 96 155 00 80 ☎ 96 156 46 55 (Fax) ✉ informacion@elporvenir.com

TELEFONOS DE INTERES

AYUNTAMIENTO.....	96 159.98.00
RECOGIDA DE ENSERES.....	96 156.53.53
AIGÜES DE L'HORTA.....	96 158.01.29
ALMACEN BRIGADA DE OBRAS.....	96 155.09.02
IBERDROLA.....	96 155.23.00
PROTECCIÓN CIVIL.....	96 155.90.63
CRUZ ROJA.....	96 155.01.36
COMISARIA POLICIA.....	96 155.44.99
POLICIA NACIONAL.....	091
POLICIA MUNICIPAL.....	092 / 96 156.62.62
BOMBEROS.....	112
SEGURIDAD SOCIAL (URG.).....	96 157.48.12
SEGURIDAD SOCIAL (AV .DOM.).....	96 155.08.73
CENTRO MÉDICO VEDAT.....	96 156.27.68
TAXIS.....	96 155.10.55
ASOCIACIÓN VECINOS VEDAT.....	96.156.14.73

EL VEDAT

Periódico de la asociación de vecinos

Edita: Asociación Vecinos de EL VEDAT

C/ Fuente San Luis núm. 16,

46901 EL VEDAT de TORRENT

Tel./Fax: 96 156 14 73

Edición electrónica: <http://www.avv-vedat.com/>

e-mail: asociacion@avv-vedat.com

Equipo de Redacción:

Juan Bta. Sanchis León (Director)

Cheres Vilela Soler (Relaciones Públicas y Publicidad)

Vicente Ibáñez Tejedor

Julio Genovés

Lucien Paul Frequelin-Derveaux

José Vicente Andreu

Maquetación: Juan José Sanchis Tormo

Colaboran:

Cheres Grau Vilela

Pilar Martínez Sirvent

Pedro López Aznar

Antonio Grau Vilela

Felipe Ferris Barceló

Vicente Llopis Pardo

José Catalá Nájera

Imprime:

Mediterráneo Proceso Gráfico S.L.

Calle Ciudad de Sevilla, 27

Pol. Ind. Fte. del Jarro

46988 Paterna (VALENCIA)

Tel.: 96 134 05 02

FARMACIAS DE GUARDIA

FARMACIA	DOMICILIO	TELEFONO
ASENSI E.	Malvarrosa, 4 (Chenillet)	
BELZUNCE R.	Virgen de la Paz, 15	96 155 33 26
BENLLOCH A.	País Valencià, 5	96 155 02 17
CABAÑES M.	Pintor Rivera, 28	96 155 15 84
CARBONELL I.	Reial, 112	96 157 29 93
FERRANDIS M.	Fray Luis Amigó, 2	96 156 13 81
FONTESTAD J.	San Ernesto, 22	96 155 20 10
GOMEZ-LOBO	Santos Patronos, 42	96 155 21 50
HORTIGUELA R.	Gómez Ferrer, 49	96 155 14 83
HORTIGUELA V.	Sagra, 14	96 155 11 68
MARTINEZ A.	País Valencià, 113	96 155 54 51
MATEU J.	País Valencià, 52	96 155 05 42
NEMESIO M.	Pl. Maestro Giner, 1	96 157 11 19
NAVARRO M.D.	L'Horta, 17	96 156 45 58
PASCUAL A.	Ramón y Cajal, 42	96 155 05 82
SIMO J.	Virgen de la Soledad, 16	96 155 49 23
EL VEDAT	San Lorenzo, 121	96 157 23 75

SEPTIEMBRE DE 2000

1-V M. NEMESIO	12-M E. ASENSI	23-S E. ASENSI
2-S M. FONTESTAD	13-M M. CABAÑES	24-D J. MATEU
3-D I.GOMEZ-LOBO	14-J M ^a . D. NAVARRO	25-L A. PASCUAL
4-L A. PASCUAL	15-V V. HORTIGUELA	26-M A. MARTINEZ
5-M A. MARTINEZ	16-S I. CARBONELL	27-M A. BENLLOCH
6-M A. BENLLOCH	17-D V. HORTIGUELA	28-J J. FONTESTAD
7-J J. FONTESTAD	18-L M. FERRANDIS	29-V V. HORTIGUELA
8-V J. MATEU	19-M I.GOMEZ-LOBO	30-S M. CABAÑES
9-S R. BELZUNCE	20-M V. HORTIGUELA	
10-D J. SIMO	21-J R. BELZUNCE	
11-L I. CARBONELL	22-V M. NEMESIO	

OCTUBRE DE 2000

1-D M. NEMESIO	12-J A. BENLLOCH	23-L J. FONTESTAD
2-L I. CARBONELL	13-V R. BELZUNCE	24-M R. BELZUNCE
3-M E. ASENSI	14-S V. HORTIGUELA	25-M I. CARBONELL
4-M M. CABAÑES	15-D J. FONTESTAD	26-J E. ASENSI
5-J M ^a . D. NAVARRO	16-L J. MATEU	27-V M. CABAÑES
6-V V. HORTIGUELA	17-M M. NEMESIO	28-S I. GOMEZ-LOBO
7-S M ^a . D. NAVARRO	18-M A. PASCUAL	29-D I. CARBONELL
8-D A. PASCUAL	19-J A. MARTINEZ	30-L M ^a . D. NAVARRO
9-L A. MARTINEZ	20-V A. BENLLOCH	31-M V. HORTIGUELA
10-M M. FERRANDIS	21-S M. FERRANDIS	
11-M I. GOMEZ-LOBO	22-D R. BELZUNCE	

A partir del 1 de junio de 2000, las farmacias de Torrent entran en el nuevo horario de verano: Mañanas de 9 a 13,30 horas. Tardes de 17 a 20 horas. Sabados de 9,30 a 13,30 horas.

Ventana abierta al agradecimiento

Julio Genovés

Como ciudadanos de Torrent y vecinos de El Vedat, queremos agradecer al Sr. Royo, Presidente del Club de Gerentes, la referencia hecha en su discurso en la entrega de premios a las empresas y en la que se refería a los problemas de la ciudad de Torrent y decía: "el gobierno y la oposición se dedican a discutir y no arreglan los problemas que padecen los ciudadanos torrentinos, como el metro, **EL ALCANTARILLADO DE EL VEDAT**, accesos a casco urbano".

También queremos agradecer, una vez más, a todos los veci-

nos de El Vedat, la colaboración que está prestando a la Asociación de Vecinos en el tema del alcantarillado. -Con esta participación, la Asociación de Vecinos no dudará en seguir defendiendo los intereses de los vecinos, por un Vedat que sea el orgullo de todo Torrent.

Agradecemos muy sinceramente al periódico "**LAS PROVINCIAS**" en tratamiento e información que en su número del martes día 15 de agosto da sobre la asamblea de la Asociación de Vecinos de El Vedat.



**INMOBILIARIA
VEDAT**

ISABEL CARRILLO GARCÍA

ABOGADA - Coleg. Nº. 8574/95

C/ Doctor Fleming, 2
Tel. / Fax: 96.158.05.22

MONTE VEDAT
TORRENT - Valencia 46.901



ALIMENTACION

CASA MANUEL

(SERVICIO A DOMICILIO)

Abierto Sabados y Festivos

C/. Doctor Fleming, 4.
Tel. 158 02 20

46901 VEDAT
de TORRENT



farmacia

FORMULAS MAGISTRALES - VETERINARIA
DERMOFARMACIA - HOMEOPATIA - HERBORISTERIA
Lda. Beatriz Alvarez Ponce
ESPECIALISTA EN • DIETETICA Y ALIMENTACION
• ORTOPEDIA

San Lorenzo, 121
Telf. 96 157 23 75
El Vedat de Torrent
(Valencia)

Informe de las acciones emprendidas

Primera acción: Procedimiento judicial ante el Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana, presentado por la Asociación y más de cuatrocientos sesenta vecinos que pide al máximo órgano judicial de la Comunidad Valenciana, revise y, si la resolución es favorable, anule el incremento de 168 millones de pesetas, aprobados por el Ayuntamiento de Torrent, que quiere cobrar en la quinta liquidación, y que si el Tribunal Superior de Justicia da la razón a la demanda presentada no podrá hacerlo. Recordar que esta quinta cuota llevará aparejada otros importantes cargos, cómo las expropiaciones temporales y otros precios contradictorios que ya irán apareciendo.

Segunda acción: Instado ante la Fiscalía General del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana, en el que se expone que las actuaciones realizadas en las obras pueden derivar responsabilidades penales.

Tercera acción: Ante el Sindic de Greuges de la Comunidad Valenciana que después de realizar varias peticiones al Ayuntamiento para que aporte los documentos solicitados, la Asociación le ha

hecho llegar documentación complementaria y manifestado ejecución del asfaltado, iluminación y en general todas las



Imagen de la Asamblea Extraordinaria del día 13

que los peores temores se han cumplido ya que las obras están paralizadas desde 31 de diciembre. Se le ha rogado que no demore más la resolución.

Cuarta acción: El Ayuntamiento ha comunicado la cuota individual a cada uno de los vecinos en el mes de julio pasado. El 90% de los ingresos realizados a cuenta, así como los avales prestados por los promotores, han sido compensados. Sin embargo no lo han sido, aquellos en que los vecinos han actuados como propios promotores de su obra, y ello es debido a que en estos casos, el Ayuntamiento considera que el aval presentado es más amplio y cubre también la

infraestructuras necesarias. Lo inmediato será que en el mes



La asistencia a la Asamblea fue masiva

de septiembre se pida al Ayuntamiento que compense estos avales, igual que ha

hecho con las empresas promotoras, así como que corrija los errores que se hubieran producido.

El procedimiento judicial emprendido, se realizó en dos fases y por el procedimiento de "urgencia", ya que los tribunales de justicia permanecen cerrados en el mes de agosto por vacaciones. En cuanto llegaron las primeras comunicaciones, unos ciento cuarenta asociados, se presentó la impugnación que posteriormente se haría extensiva a las restantes que fueran llegando.

El último día de julio llegó la respuesta de la Sala que decía: "Esta Sala, atendidas

razones para acordar la suspensión con el carácter de provisionalísima que solicita, por lo que procede rechazar la petición formulada, sin perjuicio que se pida como suspensión normal".

Queda claro que la única negativa de la Sala es considerar la petición de suspensión como de "urgente" e invita a que se realice por el conducto ordinario. Si la Sala se hubiera pronunciado favorable a la impugnación de las cuotas, el cobro estaría suspendido; en estos momentos se tiene que volver a solicitar por el conducto ordinario y de ahí que se precise depositar aval para no incurrir en recargo y apremio.

Por último dejar clara constancia que todo vecino que quiera unirse a las acciones emprendidas está a tiempo. Lo más urgente es el ingreso en la cuenta que la Asociación ha abierto en CAJA RURAL TORRENT, para que se pueda presentar aval colectivo. Si anteriormente no se hizo, se deben firmar los poderes para juicios, hacerse socio y pagar las derramas de 2.000 y 15.000 pesetas que cubren los costos de las acciones judiciales, poderes notariales y costo del aval.

Pongamos los puntos sobre las Ies

José Falcó Pruñonosa - Presidente de la Asociación de Vecinos de El Vedat

● Nuestro alcalde, este año ha rizado mucho más el rizo con sus vecinos de El Vedat. No sólo no les atiende en sus demandas en defensa de sus derechos fundamentales (litigio sobre la obligatoriedad del pago de las cuotas del alcantarillado), sino, muy al contrario usa la relajación del periodo vacacional, para comunicar a los vecinos de El Vedat su obligación de pago. "Actitud de aproximación humana con sus convecinos". Es todo ejemplo de alcalde con sensibilidades cívicas y democráticas, "todas ellas brillan por su ausencia".

● A nuestro concejal de urbanismo, este año se le puede otorgar el premio al respeto del medio ambiente, la tala de pinos, amelias y otras especies de árboles alcanzan tal número que podemos decir que son incontables. Está claro que desconocen lo que es vivir próxi-

mos a la naturaleza respetándola. Lo importante es proyectar, no conservar, con gran pena hemos contemplado la destrucción de establecidas zonas verdes, de ejemplares de "amelia acederach" de una edad superior a los cien años, como en la calle Pintor Velázquez en Reina Sofía; Y es sólo un botón de muestra.

● Posiblemente están calentando motores la plataforma FORUM TORRENT XXI que depende del "SERVEI URBANISME-OBRES I MEDI AMBIENT". Esperemos que pronto tome decisiones y pueda paralizar el gran deterioro que se está produciendo sobre los espacios verdes naturales. Esperamos que así sea. ¿Quedará para entonces algo? "Nunca el mejor jardín suple un espacio natural por reducido que éste sea".

● El domingo 13 de Agosto se celebró asamblea de nuestra asociación. La asistencia de vecinos fue todo un lleno, el asunto es importante: "No pagar al Ayuntamiento las cuotas de alcantarillado". Para ello la Asociación ha gestionado un aval único, en CAJA RURAL TORRENT. Es importante participar e imponer pleito a estas primeras cuotas, aunque las cantidades sean bajas, pues de lo contrario no se podrá interponer sobre la quinta derrama donde el Ayuntamiento nos cargará con la liquidación total de las obras. No nos confiemos pensando que estas primeras son pequeñas y vale la pena pagarlas porque nos cerramos la puerta para pleitear por la quinta con la que podemos quedar asustados.



DYA SERVIPS
LIBRERIA-PRENSA-REVISTAS
PAPELERIA-REGALO
SERVICIO DE CAFETERIA
HELADERIA Y CROISSANTERIA

DYA SERVIPS S. L.
Modulo A1-Locales 4,5,6y7
Centro Comercial Las Américas

Librería 961564444
Cafetería 961567072
46900 TORRENTE



Evelyn

Phylax

Da forma a la belleza

filodoro
CLASSIC

Lencería e interiores
San Cristóbal, 8
96 157 57 59
Torrent

El Ayuntamiento responde al Sindic de Greuges

El Ayuntamiento y en su nombre el Concejal Delegado de Urbanismo D. Severino Yago, dice que las graves acusaciones que vierte la Asociación le llena de estupor ya que no entiende cómo "limitan los derechos o impiden el libre ejercicio de los derechos cívicos de sus asociados". También dice que la Asociación peca de "exagerada" al indicar en su escrito que no se ha contestado a los más de cuarenta escritos presentados.

Justifica su actuación, indicando el volumen importante de la documentación manejada y que supondría para el Ayuntamiento -y por lo tanto para todos los vecinos del Municipio- un coste en dinero y tiempo desorbitado. Y sigue haciendo una reflexión: "suerte tendrían si luego, amparándose en el mismo derecho, no se les ocurriera a todos los vecinos afectados hacer la misma solicitud".

Dice también no alcanzar a entender cómo la no expedición de las copias solicitadas produce la indefensión de la Asociación, ni de sus asocia-

dos y por tanto su indefensión.

Termina diciendo que la Asociación deforma la realidad, y justifica las dificultades de la obra por la orografía del terreno, roca en subsuelo, conducciones subterráneas no señaladas... y lo agradecidos que deben estar los vecinos por la obtención de la subvención de 450 millones de la Comunidad Europea.

Ante esta respuesta del Ayuntamiento, que no contiene nada más que interpretaciones y sensaciones del responsable político municipal, pero que sigue sin entregar a la Sindicatura los documentos solicitados y de los que puede derivarse una investigación real, la Asociación mantiene su queja a la Sindicatura y recuerda los documentos solicitados y no entregados ni a la Sindicatura ni a la Asociación.

¿Conoce la Sindicatura cómo y de qué forma se realizó la licitación pública del Proyecto, conoce si existe Estudio Geotécnico ante una obra calificada por el propio Concejal como dificultosa por su orografía, conoce las determinaciones del Proyecto de

Seguridad y Salud y las notificaciones a la Autoridad Laboral, le ha sido remitida Memoria y Proyecto redactado por los técnicos municipales o al menos indicación del mismo que justifique un incremento de más del 20% en el coste de las obras; le ha manifestado el Ayuntamiento de Torrent si ha contestado alguno de los escritos de la Asociación?

La respuesta a estas cuestiones es negativa, y no se entiende cómo califica estas pretensiones de "abuso de derecho", cuando su actitud ante la Sindicatura y la Asociación es de nula colaboración.

En algo está de acuerdo, tanto el Sr. Concejal como la Asociación, que será ante los Tribunales donde aportará la totalidad de la documentación.

Ante esta situación, la Asociación no desea entablar una disputa ni dialéctica ni política y se permite remitir a la Sindicatura, para su ponderación, los siguientes documentos:

1. - Informe de los Servicios Técnicos Municipales que reconoce que numerosos ramales de las obras no pueden eje-

cutarse y que aconsejan su **SUSPENSIÓN**.

2. - Informe del Oficial Mayor de la Corporación que censura el procedimiento de aprobación del incremento de **precios contradictorios** a favor de **DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES** en 168 millones de pesetas.

3. - Informe de los Servicios Técnicos Municipales que reconoce que en fecha 20 de marzo de 2000 **NO EXISTE** Proyecto modificado que avale el incremento de 168 millones de pesetas, aunque el mismo es superior al 20% del contrato principal.

4. - Resolución del Sr. Concejal de Urbanismo que decreta la suspensión total de las obras en fecha 22 de marzo de 2000, **PERO CON EFECTOS RETROACTIVOS AL 30 DE DICIEMBRE DE 1999**, relevando al contratista de la obligación de continuar las obras. En esta fecha y a propuesta de la Corporación Municipal se aprobó un incremento de 168 millones de pesetas que, en atención al Decreto dictado, no debe ejecutarse hasta que se subsanen las

numerosas deficiencias del Proyecto.

5. - Informa de la Asistencia Técnica contratada por el Ayuntamiento, TYPESA, que reconoce que las obras **NO SE PUEDEN EJECUTAR POR FALTA DE DISPONIBILIDAD DE TERRENOS PARA LA COMPLETA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS**.

6. - Acta de Comprobación de Replanteo expedida en fecha 14 de diciembre de 1998, en que supuestamente se comprobó que las obras definidas en el Proyecto "**SALVO PEQUEÑAS DIFERENCIAS**" son conformes y pueden ejecutarse. Recordar que la propia Corporación las suspenden el 22 de marzo de 2000.

De acuerdo a toda la información aportada, la Asociación solicita de la Sindicatura dicte la oportuna resolución en que se constate que el Ayuntamiento de Torrent está incumpliendo su obligación legal de resolver las peticiones de cualquier interesado, así como que ha incurrido en numerosas irregularidades.

El Ayuntamiento pone los recibos al cobro

El Ayuntamiento ha comunicado, después de más de un año, el cobro de las cuotas de urbanización. Si se desea seguir con el pleito contra el Ayuntamiento, tenemos las siguientes alternativas:

1. - **Se puede avalar y no pagar:** El aval se puede suscribir en cualquier entidad bancaria, o en las que la Asociación ha negociado (CAM y CAJA RURAL TORRENT). Las condiciones son en ambas entidades las mismas (0,50% comisión de apertura, mínimo 4.000 pesetas y un pago trimestral de 0,25% con un mínimo de 2.000 pesetas. Se tiene que aportar copia de la Declaración de Renta, DNI y recibo de contribución). El importe del aval debe ser satisfecho por el interesado.

2. - **Pagar a RETOSA:** El hecho de pagar no impide que se pueda seguir con el pleito.

3. - **Depositar el importe en una cuenta pignorada (es decir bloqueada):** Y que servirá para respaldar un aval global que formalizará la Asociación. El procedimiento es el siguiente:

La Asociación tiene dos cuentas abiertas en la **CAJA RURAL TORRENT:**

1: Asociación Vecinos Vedat (Plazo 1), código: 3118-010-23-020004563 0

2: Asociación Vecinos Vedat (Plazo 2), código: 3118-010-27-020004564 8

El vecino puede ingresar el importe del Plazo 1 en la cuenta correspon-

diente, o hacer llegar un talón nominativo, que la Asociación se encargará de ingresar, a nombre de "Asociación de Vecinos de El Vedat (Plazo 1)". Es importante adjuntar fotocopia de la comunicación de RETOSA o por lo menos hacer constar el número de **referencia/factura** de RETOSA. (El número aparece en la comunicación en la casilla anterior al importe a pagar y es distinto para cada plazo).

El importe de estas cuentas quedará pignorado para respaldar el aval que solicitará la Asociación, en nombre de los vecinos depositantes y que responderá ante RETOSA del pago por lo que no podrá utilizarse para otro fin.

Como esta cuenta generará intere-

ses (plazo fijo) el aval solicitado quedará disminuido por estos intereses. **No habrá coste para el vecino.**

Si finalmente ganamos el contencioso, se liberará el aval y el importe depositado se devolverá a los vecinos depositantes. Caso de no ganarlo, el importe depositado servirá para pagar los plazos.

Para mejor control de la Asociación, precisamos que se haga el pago cuanto antes, y como límite el día 25 de agosto. El plazo 2 debe hacerse antes del 24 de noviembre.

IMPORTANTE: En ningún caso se debe dejar de pagar o de avalar, ya que se produciría recargo del 20% y entraría en fase de apremio por parte del Ayuntamiento.



PRENDAS TEXTILES - ALTA PELETERIA
CORTINAJES, EDREDONES, ETC.
TRAJES DE FALLERA - ALFOMBRAS

SU TINTE

TINTORERIA

SERVICIO A DOMICILIO

C/. L'HORTA, 6
Tel. 96 157 51 50
46900 TORRENT (Valencia)

C/. JOSE ITURBI, 6
SUCURSAL: Tel. 96 158 04 19
C.C. Las Américas, Planta Alta, Local 6
46900 TORRENT (Valencia)



DE ROBLE

MUEBLES Y DECORACION

NUEVO - OCASION - ANTIGÜEDADES - HOLANDA - INDIA

Decore su Casa, Chalet o Apartamento con el Mueble de la Abuela

Visítenos en: Avda. País Valencià, 145 - 46900 TORRENT (VALENCIA) - Telf.: 96 156 31 93

- * Compra-venta de antigüedades
- * Restauración
- * Tratamiento contra la carcoma
- * Reparación de rejillas a mano
- * Importados de Holanda e India

Tijeretazos de Prensa



Nuevo proyecto urbanístico en el Parque Central de la Ciudad de Torrent. -La empresa pública Nous Espais ha sacado a concurso público un proyecto de urbanización del Parque Central, en el que se proyectan una zona residencial con espaciosos jardines y zonas de recreo, también se ubicará en este espacio la Ciutat de l'Esport i l'Oci. -Todo ello ocupa una extensión de unos 500.000 metros cuadrados y el coste de urbanización será sufragado por los propietarios de los terrenos.



El barrio de Xenillet está de enhorabuena y con razón, ya que la señorita **Laura Vidarte, estudiante del colegio Juan XXIII**, de dicho barrio, ha finalizado su carrera universitaria, siendo la primera alumna que consigue esta titulación. -Desde estas líneas queremos felicitar a Laura y al mismo tiempo expresar nuestro apoyo a cuantos trabajan para el bien del barrio de Xenillet.



El Club de Gerentes de Torrent ha entregado los premios a las empresas que más se han destacado durante el año 1999, y han recaído en las siguientes: **GUISAMA** (artesanía), **HERCA** (servicios), **CEINSA** (innovación empresarial), **GRÁFICAS LERSI** (sucesión familiar), **WORLD** (exportación), **CONFECCIONES HUERTA** (comercio), **BRONCES MESTRE** (trayectoria empresarial) y **HOGAR JUVENIL MONTESIÓN DEL REBOLLAR** (actividad social).



Se ha dedicado junto a L'Auditori una plaza al músico **Pedro Iturralde**, quien en prueba de agradecimiento ha compuesto la Suite Helénica, dedicándose a la ciudad de Torrent.



Ya se ha inaugurado en Torrent el Museo Comarcal de L'Horta Sud. -El presidente de la Mancomunidad, Sr. Santamaría, manifestó que el **"Museo es un lugar donde se mantiene viva la identidad de la comarca"**. -Dicho museo es una magnífica reproducción de vivienda de labradores y en donde se pueden contemplar las tradiciones agrícolas del pasado siglo.



Entre las urbanizaciones de Santa Apolonia y Santo Ángel y con una extensión de unos 220.000 metros cuadrados de los que se destinarán unos 100.000 metros cuadrados para zonas verdes, equipamiento escolar y viales, se quieren construir 374 viviendas unifamiliares.



El 29 de junio se vivió en Torrent un gran acontecimiento, y fue grande no solamente por el acto sino por la grandeza de la persona a quien el Consistorio nombró hijo predilecto; nos estamos refiriendo a D. José Hernández Yago, personaje que reúne múltiples facetas entre las que destacan, investigación y música, aunque la que mejor cabría destacar es la de humanista. -Desde estas líneas nos adherimos a este justo y merecido nombramiento.



Los ciudadanos de El Vedat de Torrent debemos ser de tercera categoría, y es así porque se puede leer en el periódico Las Provincias del 6 de julio de 2000, textualmente lo siguiente:

Titular: "El Ayuntamiento de Valencia invierte 86.000 pesetas por habitante en el alcantarillado de Benimamet".

Y en texto: "Estas obras suponen que cada uno de los habi-

tantes de Benimamet ha recibido una inversión de casi 86.000 pesetas por habitante pues supone una de las mayores inyecciones de dinero en alcantarillado de los últimos años". "Esta importante inversión dota al barrio de Benimamet de una moderna infraestructura de saneamiento, bien dimensionada y que permite el desarrollo futuro de este barrio de Valencia y la mejora de calidad de vida de los vecinos..."

Se dice que no se debe comparar, pero es que esta comparación clama al cielo.



Algunos periodistas están recogiendo las quejas de muchos vecinos de El Vedat que siguen lamentándose mes tras mes del parón de las obras del alcantarillado y del mal estado que han empeorado el estado de abandono de este barrio de Torrent.

¿No les da la sensación que estamos predicando en desierto?. -Nuestro Ayuntamiento "NO SABE, NO ENTIENDE".



En unos meses a los vecinos de Torrent nos tendrán que salir alas para poder circular por la ciudad. -Este viene a cuento por el anuncio que ha hecho el Ayuntamiento en el sentido de la **colocación masiva de mobiliario urbano por toda la ciudad.**



Hace unos días leímos, en la prensa, el nombramiento de **Director de la Institución Alfonso el Magnánimo**, en la persona de nuestro buen amigo y vecino D. Ricardo Bellveser. -Desde este periódico queremos expresar nuestra satisfacción por su nombramiento, al mismo tiempo que le felicitamos y deseamos los mayores éxitos en su gestión.



Recogemos la noticia de que la Federación de Asociaciones Ciudadanas (FAC) de Torrent y Comarca, ha hecho entrega de los premios **Ciudadano 2000**. Este año los premiados han sido: Greenpeace, Coordinadora AA. VV. De Alicante, Adistos, Banda del Circulo Católico y Club de Gerentes. Nuestra felicitación a todas estas entidades por su meritoria labor.



Hemos tenido conocimiento de que en Torrent un hombre ha agredido sexualmente a una menor, previo pago de una cantidad de dinero. -Al parecer a la madre la llamó la atención el dinero que manejaba su hija, e inmediatamente se puso en contacto con una asistente social. -Este es un ejemplo claro de cómo debemos controlar la forma de actuar de nuestros hijos y el modo de recurrir sin dilación a los servicios sociales que están a nuestra disposición.



UNA MÁS. -El Ayuntamiento de Torrent autoriza a Dragados, (la del alcantarillado de El Vedat), al cierre de la Avenida del País Valencià, para que continúe con las obras de Urbanización Reina Sofía. -Al parecer el Ayuntamiento supone que al ser temporada de verano, hay muchos vecinos de Torrent de vacaciones con lo que se causan menos molestias. Parece que los vecinos del barrio de El Vedat no somos vecinos de Torrent, y no cuenta que en estas fechas es cuando más habitada está esta zona y mayor de densidad de circulación hay. Y es que amigos, no será así, pero parece que el Ayuntamiento aprovecha cualquier circunstancia para hacer la vida imposible a estos sufridos vecinos de Torrent.

El ingenio de Pepe Falcó, ha creado nuestra mascota, "Sento Pinet", que nos acompañará y que con sus expresiones traducirá nuestro estado de ánimo ante ciertas noticias o circunstancias.



contento



muy contento



enfadado



muy enfadado



Construcciones y Suministros

Galo, S.L.

- CONSTRUCCION DE CHALETS
- REFORMAS EN GENERAL
- PISCINAS TOTALMENTE TERMINADAS
- EXPOSICION DE:

COCINAS PAVIMENTOS / CHAPADOS
BAÑOS MAMPARAS, ETC.
CARPINTERIA (MADERA / ALUMINIO / PVC)

C/ La Plana, 3 bajo - Telf.: 96 157 58 11

Las antenas de telefonía móvil y nuestra salud

Juan Ladios y vecinos afectados

En días pasados los vecinos de una céntrica zona de El Vedat, se han visto sorprendidos por la instalación "relámpago", en tan sólo cuatro horas, de una antena repetidora de telefonía móvil. Esta antena, levantada sin licencia de obras, de aproximadamente 20 metros de altu-

ra, ha sido ubicada en una de las parcelas dedicadas a zona residencial, sita en la calle Virgen de Begoña num. 35 Esta antena desarrollará una actividad particular, con ánimo de lucro, y el correspondiente perjuicio para la salud del resto de los vecinos.

Los efectos de la instalación, según los artículos publicados por especialistas en la materia y en prensa de ámbito general -que a pie de página detallamos-, son nocivos para la salud.

Son muchos los informes y estudios que corroboran esta teoría; sirvan de ejemplo los de la Clínica Ruber de Madrid, el Instituto Ambiental de los Estados Unidos, y los de la Organización Mundial de la Salud, entre muchos otros.

Según los mismos, la exposición a este tipo de radiaciones puede provocar importantes daños para la salud, afectando a los principales procesos metabólicos de los seres vivos.

Entre los trastornos que puede sufrir la salud de los expuestos a estas ondas electromagnéticas, está la formación de tumores, debilitamiento del sistema inmunológico, alteración hormonal y trastorno de la conducta, pudiendo afectar incluso al sistema nervioso central.

Además, y según estudios rigurosos llevados a

cabo por la Dra. Jocelyn del Hospital Ramón y Cajal de Madrid, podrían producir también altera-

de piel y cerebro, Alzheimer, leucemia, cataratas, problemas nerviosos, dolores de cabe-

en Silla a principios de este mismo año. En este caso, se pretendía colocar una antena de las

Municipios y Provincias, Dña. Emma Iranzo, ante el clima de preocupación generalizada se desplazó a Bruselas con el fin de conocer el alcance de los daños de este tipo de antenas, y las distancias que han de guardar con respecto a los núcleos urbanos.

En conclusión, aunque no existía, ni existe todavía hoy, ley que lo especifique, si hay evidencia firme de los efectos que estas antenas pueden causar; poseemos indicios más que suficientes para temer por nuestra salud y las de nuestros pequeños.

Por todo ello, queremos hacer constar nuestra disconformidad al respecto, y la exigencia de la pronta retirada de este elemento ajeno al paisaje habitual de nuestro entorno. No estamos dispuestos a exponernos a este tipo de radiaciones que tiene un amplísimo radio de alcance y siembran la intranquilidad y la incertidumbre a nuestra vecindad.



Vista de la zona residencial y la antena de telefonía

ciones en la permeabilidad de la membrana celular, un aumento significativo en la salida de calcio, y alteraciones en la actividad cerebral.

En definitiva, las citadas ondas electromagnéticas se han relacionado con la aparición de diversos procesos cancerosos

za, insomnio, y un largo etcétera de problemas para la salud.

En todo caso, la problemática con la que os hemos topado los vecinos, no es única en nuestra comunidad, pues existen precedentes que nos apoyan. Entre ellos citaremos el que se produjo

mismas características en un inmueble de esa localidad, donde la alcaldesa, Dña. Teresa Badenes, impidió su instalación, según publica el diario Levante EMV a fecha 31 de marzo de 2000.

Asimismo, la presidente de la Federación Valenciana de

DOCUMENTACIÓN CONSULTADA:

Proyecto Internacional CEM de la Organización Mundial de la Salud. (26 de octubre de 1998). "La Telefonía Móvil" - Conferencia coloquio a cargo de Wulf.Dietrich Rose; Carlota Huiltoibro, Coordinadora de la Comisión de Campos Electromagnéticos. "Radiaciones RF. De antenas de Telefonía y Salud Pública: el estado actual de la cuestión". Radioprotección, num. 20, vol. 7, 1999. Departamento de Investigación Hospital Ramón y Cajal. Diario Médico, año 8, num 1.612, 16 junio 1999. Asociación de Estudios Geobiológicos (GEA). Servicio de Oncología Médica de la Clínica Ruber de Madrid. "Las antenas de la Telefonía Móvil". "Entretodos" num. 13. Dos artículos ASPANION: Asociación Padres de Niños con Cáncer", junio 2000. Gabinete consultor AVACE (Asociación Valenciana de afectados por campos electromagnéticos).

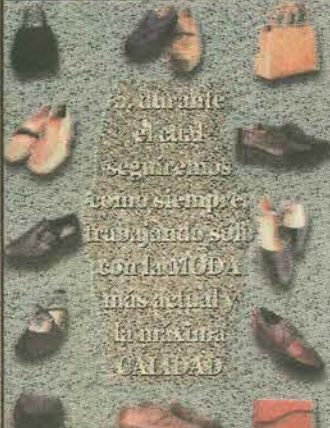


**CLINICA FISIOTERAPIA
TORRENT**

Antonio Ruiz Carrasco
FISIOTERAPEUTA

DOLOR CERVICAL CIÁTICA TENDINITIS
TORTICOLIS ESGUINCES LUMBAGO ETC.

Tel. 96 -156 68 86
C/ L'HORTA, 6 Bajo 46900 TORRENT (Valencia)



BEGUER
ZAPATOS - BOLSOS - COMPLEMENTOS

Grandes **REBAJAS**
en las tiendas de
**Colón,
Hernán Cortés
y Torrent**
(Ctra. Masía del Juez)

TORRENT - Ctra. Masía del Juez, Km. 1 - Telf. 961 350 055 - 961 355 089
VALENCIA - Hernán Cortés, 10 - Tel. 967 520 089
VALENCIA - Colón, 58 - Tel. 963 942 547 - (Presting al lado mismo)



BEGUER
ZAPATOS - BOLSOS - COMPLEMENTOS

2000

Un Nuevo Año...
Un Nuevo Milenio...

El Vedat que queremos

Cheres Vilela. Vicepresidenta de la Asociación de Vecinos de El Vedat



Una de mis mayores ilusiones es que El Vedat se convierta en una zona residencial como cualquier pueblecito de Suiza; cuando lo pienso, me digo a mí misma. ¿Por qué siempre nombras a Suiza?, cuando es un país que conoces bien y no te gusta mucho

Pero, siempre hay un pero. Suiza mima sus pueblos, sus campos, sus bosques, su naturaleza en general.

Hace unos años, viví allí una tormenta terrible, árboles caídos y

lo que estaba consiguiendo la Asociación de Vecinos, me comentó que vive todo el año y tiene un problema porque en este pequeñísimo ambulatorio no tiene pediatra, con lo cual cada vez que necesita algo para sus hijos, o va a Torrent o a Valencia. Este hecho me pareció alucinante. Como la vida está llena de casualidades, a los pocos días otra señora joven, charlando sobre temas de El Vedat, sacó ella misma el tema.

Ante esta situación, me veo en la obligación de recordar a las autoridades competente la necesidad de

acuden a nosotros con sus quejas y Catarroja, Picassent y muchos más



Actual ubicación de nuestro ambulatorio



¿Por qué no ampliar el ambulatorio a las antiguas escuelas?

mucha destrucción. A los pocos días, volver a pasear por los caminos de la "Selva Negra" era un placer, todos los árboles recogidos, los caminos limpios y todo en orden. "Igual que en nuestro Vedat".

Toda esta introducción viene porque cada vez que paso por el centro de El Vedat y veo nuestras infraestructuras, me da vergüenza.

El edificio donde estaba ubicada la "CAM" cerrado, ¿por qué?, Allí debe estar la "Estafeta de Correos", en el centro, como en cualquier pueblecito de España, menos aquí.

¿Y el ambulatorio? Parece un barracón del ejército de los años 50, porque ahora son mejores. Cuando estaba haciendo unas fotos de dicho barracón, tropecé con una señora joven, y charlando con ella de todo

un pediatra para los niños de El Vedat, que actualmente son muchos. Pienso que el Ayuntamiento debía ceder las escuelas y acondicionarlas debidamente. Señores del Ayuntamiento de Torrent, este barrio llamado El Vedat es muy grande y necesita más y mejores servicios.

Naturalmente no puedo como persona que pertenece a la Junta Directiva de la Asociación de Vecinos, dejar el tema del local de la Asociación. Esta Asociación necesita un local decente, con capacidad para atender a todos nuestros asociados y amigos, que son muchos. Poco a poco, y gracias al comportamiento de nuestro Ayuntamiento, nos estamos ganando la confianza de nuestros vecinos,

problemas, y nosotros, en la medida de nuestras posibilidades, vamos creando una infraestructura para dicho fin.

Ahora nuestro objetivo prioritario es el alcantarillado, pero luego empezaremos a trabajar para la limpieza, la luz, el transporte..., y esta asociación no va a tirar la toalla, aunque la administración de Torrent se empeñe en ignorarnos, o darnos cantidades tan pequeñas que al leer las declaraciones de sus portavoces, esta Junta Directiva se sonría.

El Periódico de El Vedat, que ya lo conocen en Valencia, Jávea,

pueblos, tiene que ser la voz a través de la cual nuestros dirigentes se den cuenta de que El Vedat está despierto, que el sueño plácido en el que ha estado sumido durante muchos, muchos años, se terminó, y que el despertar de todos los vecinos empezó a sonar en el año 1999 (en el mes de agosto), y todavía está sonando, y no queremos apagarlo, nos gusta el sonido del timbre, nos gusta la unión de todos los barrios de El Vedat.

Ya no hay distinciones ni distancias, todos somos vecinos, y todos queremos un Vedat modélico.



Antigua oficina de la CAM. ¿Nueva oficina de correos?

RESTAURANTE

Monte Vedat

Font de San Luis, 24 • Tel. 155 04 94
46900 VEDAT-TORRENT (Valencia)

RESTAURANTE

El Romeral II

Especialidad en Arroces

ESPECIALISTA EN

PAELLA VALENCIANA
PAELLA DE MARISCO
ARROZ "DE SENYORET"
ARROZ NEGRO
ARROZ "A BANDA"
ARROZ DE VERDURAS
ARROZ "EN FESOLS I NAPS"
"FIDEUA"

Tel. 96 155 01 09 - VEDAT DE TORRENT (Valencia - España)

Cerramos los Martes

¡Peligro! Me voy al trabajo

Vicente Llopis Pardo - Ingeniero Técnico y Economista

Parece que las autoridades que rigen el destino de nuestra naciente Unión Europea se están tomando en serio sus funciones. El "puesto de trabajo" es objeto de interés por parte de los legisladores comunitarios. Así mismo lo es el Medio Ambiente, las infraestructuras de comunicaciones, la cultura... Hoy nos aproximaremos a la problemática de la salud y seguridad laboral.

Sin ánimo de engrosar este artículo con Leyes, Directivas, Decretos y Reglamentos nos acercaremos a los aspectos más relevantes de este problema y la forma de solucionarlo.

Parece que las personas vamos acumulando experiencias sobre los riesgos que nos acechan desde pequeños. Aprendemos lo que podemos o no podemos

tocar, beber, hacer, etc. Sufrimos las consecuencias y seguimos adelante. En el mundo laboral nos advierten de los peligros de tal o cual máquina, de estas o aquella manera de hacer las cosas. Hemos asumido que los accidentes son algo natural e imposibles de evitar. No es así. Las cosas han cambiado. No podemos

resignarnos a arriesgar nuestra salud y seguridad en el ejercicio de nuestro trabajo. Debemos salir de nuestras casas y volver a ellas un poco más cansados pero "enteros".

¿Qué hace la Unión Europea en este sentido? Lo que hace es poner de acuerdo a todos los países

miembros para que adapten sus legislaciones de modo que en cualquier país comunitario, sea Bélgica, Alemania o España, existan

las mismas condiciones de salud y seguridad para todas las personas que trabajen. Esto implica, por un lado, **PREVENCIÓN**, que se manifiesta mediante un análisis de los riesgos que pueden derivarse de las condiciones del puesto de trabajo (iluminación, sillas, accesos, máquinas problemáticas en su funcionamiento, riesgos de manejo...).

Este análisis es obligatorio que lo realice la Empresa, por ella misma o contratando los servicios de expertos de seguridad. Buscaremos aquellos aspectos que puedan dañar o mermar nuestra salud y una vez identificados anularemos su efecto total, o parcialmente.

El trabajador debe implicarse en la seguridad

El empresario debe ser el motor de la seguridad

"puesta en conformidad" a las exigencias de la legislación. Lo que haremos es realizar un inventario en nuestras empresas de todas las máquinas y equipos de trabajo disponibles, y sobre ellas, punto por punto, iremos anotando cuales cumple la Ley y cuales no. Corrigiremos las deficiencias y obtendremos la conformidad buscada. Las máquinas y equipos nuevos (fabricados a partir de 1995) ya llevarán la marca CE garantizando la adecuación citada.

Hemos de reconocer que la envergadura de esta forma de entender la seguridad es descomunal.

Nuestras empresas van a tener que destinar muchos recursos para poner en marcha estas legislaciones.

El empresario va a ser el motor que haga posible nuestra seguridad. Pero no sólo va a ser la clase empresarial la implicada en estas cuestiones. Los trabajadores también tenemos nuestra tarea responsable asignada. Recibiremos información y también formación sobre las

cuestiones de salud y seguridad. Se están constituyendo Comités bajo las directrices de la legislación vigente en los que los trabajadores se

implican en el análisis y solución de los problemas de seguridad en beneficio de todos.

Como ocurre en casi todas las facetas de nuestra vida, encontramos aquí el aspecto **económico**. No podía ser menos. El coste de las bajas laborales por accidentes de trabajo es altísimo. Las incapacidades de nuestros emple-

ados que acortan su vida laboral, hemos de pagarlas de los presupuestos de nuestros países. Son recursos malgastados que pueden invertirse en otras actividades provechosas. El esfuerzo es de todos, pero vale la pena que los trabajadores lideremos los cambios necesarios en nuestras actividades para volver enteros a casa.

Por fin llegaron las vacaciones

Antonio Javier Grau Vilela - Economista

Estamos ya en Agosto y todas las inversiones se han ralentizado un poco, aunque en esto de la bolsa uno no se puede confiar ya que no se ha producido una caída tan espectacular como la del año pasado a partir del 15 de Julio. Como los seis primeros meses del año no han sido muy buenos, parece que los grandes inversores se resistan a hacer las maletas y quieran apurar hasta el final para recoger los dividendos.

Recordar que en la edición anterior recomendamos acudir a la O.P.V. del GRUPO PRISA. Felicidades a todos los que acudieron ya que aunque no repartieron todas las acciones que solicitamos, unos beneficios del 20% en un día no están nada mal. Las perspectivas de la acción son bastante buenas ya que mueve un número de títulos aceptable y su valor no ha caído como ocurriera con la mayoría de las ampliaciones del año.

La estrella como siempre continúa siendo TELEFONICA, ya que después de los

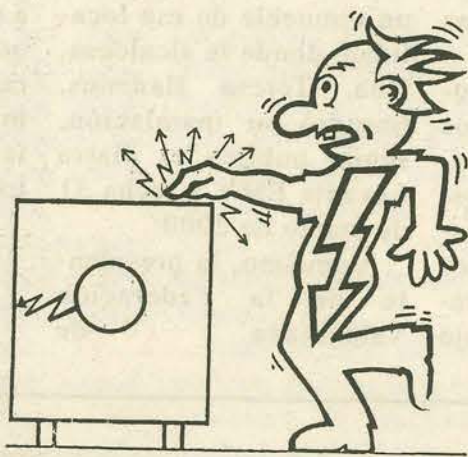
rumores que terminaron en hechos, se espera que con el nuevo presidente y el apoyo del Gobierno, repunten hacia niveles mucho más acordes a su potencial.

Una nueva salida a bolsa para el último trimestre relacionada con la anterior es la de TELEFONICA MOVILES, con unas perspectivas de revalorización muy superiores a las del GRUPO PRISA, ya que es la base sólida de la Operadora.

Por último, atención a los fondos de bolsa sector telecomunicaciones, ya que si se cumplen las esperanzas de todos, pueden crecer especialmente en estos últimos meses antes de que acabe el año.

Especial atención a TERRA, ya que la última quincena de Julio tuvo movimientos alcistas interesantes y no sería nada raro que entrara en una corriente alcista que la situara de nuevo en valores de hace algunos meses (aunque esto es una especulación).

CONTACTO ELECTRICO INDIRECTO



SEYPE
SEGURIDAD Y PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES, S.L.

C/Comedias, 13 pta 1
46003 Valencia E-mail: seype@seype.com Tel: 96 352 95 14 Fax: 96 351 48 57

Moya&Asociados
Patentes y Marcas

Avda. Primado Reig, nº 34. 5º. 46009
Tel.: 96 368 06 10 Fax: 96 366 60 83 e-mail: moyapat@xpress.es

POSSUM INGENIERÍA APLICADA, S.L.
Gestión Industrial y Medio Ambiente

Gestión de Subvenciones a Fondo Perdido y Financieras para la Empresa

Av. General Avilés, 36 - 15.ª Tel./Fax 96 346 34 90
46015 VALENCIA 96 346 34 91

CARTAS AL DIRECTOR

Los textos destinados a esta sección no deben exceder las 30 líneas mecanografiadas. Es imprescindible que estén firmadas y que conste el domicilio, teléfono y DNI o pasaporte de sus autores. El Periódico de El Vedat se reserva el derecho de publicar tales colaboraciones, así como de resumirlas o extractarlas cuando lo considere oportuno. No se devolverán los originales no solicitados, ni se facilitará información postal o telefónica sobre ellos.

¿Hasta cuando?

¿Hasta cuando hemos de ser los sufridos vecinos de El Vedat? -Son múltiples y continuos los problemas que desde hace aproximadamente un año estamos sufriendo en este barrio de Torrent, y **no es que sean pequeños problemas, son grandes y de toda índole.**

Cortes de luz y agua, sin previo aviso de las correspondientes compañías; además es un peligro circular por las calles ya que es muy fácil encontrarte con repentinos baches sin señalizar, trapas medio levantadas o hundidas, vallas, sin iluminación por las noches, caídas invadiendo la calzada...

Ya no sabemos a quien recurrir, pues ni el Ayuntamiento pone remedio a estos desmanes, y menos aún las diferentes empresas que se culpan unas a otras.

Los vecinos de El Vedat estamos demostrando una gran dosis de paciencia y de civismo en nuestras actuaciones, pero me pregunto, ¿hasta cuando podremos soportarlo?

Gracias por atenderme y reciban junto con mi felicitación, un cordial saludo. -**Vicenta Colom. El Vedat.**

Carta a los Vedatenses

José Ciges

Estimados convecinos: Decimos "El Vedat" para definir este territorio que antaño fue una propiedad particular, con escasas construcciones destinada al disfrute privado y a la caza, en donde habían variedad de especies de fauna, como perdices torcaces, lagartos, alacranes, serpientes, etc.

Con el devenir del tiempo fueron proliferando las edificaciones y extinguiéndose la vida animal (la irracional). Ahora este monte se ha convertido en un barrio de Torrent que, salido de la selva no consigue entrar en la civilización.

Para algunos habitantes de este "bello lugar", asentados aquí por vocación y amantes de él, cómo de su madre, resulta una quimera imposible ver un Vedat emancipado, cómodo y alegre. Anónimamente, pero sin descanso y de modo altruista gastan su tiempo y su salud intentando recuperar y mejorar este hogar abandonado.

Sería excesivo para hoy, referir y enumerar todas las necesidades y urgencias del barrio, y cómo proceder para conseguirlas pudiendo otro día hablar de ello.

Entre otras cosas, es necesario, que el Ayuntamiento, gobernante de este barrio, nos dedique buena voluntad y los medios necesarios para su recuperación y mantenimiento (voluntad falta, medios sobran).

Si el Gobierno local reconoce y respeta nuestros derechos, el resto está ganado.

Maldito de Dios el barrio que se deja amiserar; mal haya aquellos que cobarde le dejan malgobernar. Dejemos solos a los Regentes, tal para cual. - Pérez de Ayala

Club de Gerentes

Julio Genovés

Objetivos del Club: Satisfacer las necesidades de los socios, fomentar las relaciones comerciales y personales, aumentar el nivel de cualificación de los asociados mediante acciones formativas. Y algo fundamental: promover la ética profesional, creciendo en valores que potencien el bienestar.

Desde que nació nuestro periódico, nos propusimos ponernos en contacto con las Instituciones y Asociaciones más representativas de Torrent; en esta ocasión hemos visitado el Club de Gerentes.

Gracias a la amabilidad de su directora Chelo Moreno que a pesar de estar inmersa en la organización de los premios EUROGERENTES 2000, nos recibió muy cordialmente y se prestó a darnos la información que hoy transmitimos.

El Club de Gerentes está ubicado en la Avda. del País Valencia, 25 de Torrent, y con el fin de divulgar sus objetivos, acoge en su seno a toda la comarca de L'Horta Sud, reuniendo a los colectivos comerciales y empresariales bajo un mismo techo; ello les permite conseguir rentabilizar muy positivamente los servicios que ofrecen a sus asociados.

Después de más de 25 años al servicio de las

empresas han adquirido un merecido prestigio y una muy recomendable madurez que les permite desarrollar un magnífico cuadro de actividades y servicios.

Estamos convencidos que en la actualidad, el Club de Gerentes, sigue teniendo unas enormes perspectivas de futuro que han de contribuir al mejor desarrollo de las Empresas de Torrent, y como consecuencia de esta trayectoria, podemos decir que forma parte de la historia de Torrent, por derecho propio.

Como reconocimiento al prestigio personal de su presidente. D. José Royo y el buen hacer del Club. El Sr. Royo es Vicepresidente de la Cámara de Comercio de Valencia y está vinculado a todo el movimiento empresarial de la Comunidad, lo que demuestra la total aceptación y reconocimiento institucional, tanto del Club como de su equipo ejecutivo.

Al final de la entrevista, le ofrecimos a la

Nosotros

Somos un grupo de personas jóvenes de El Vedat que quiere dar su opinión. Estamos saciados de escuchar las quejas de nuestros padres: Estas obras van a romper y estropear las ruedas de los coches... Estoy cansada de tanto limpiar...

Aunque suponemos que no se tendrá en cuenta, hemos decidido dar nuestra opinión: El Vedat era un lugar tranquilo, donde la gente disfrutaba jugando por las calles; todos nosotros podíamos y solíamos hacer deportes muy variados. Hasta que un desafortunado día una grandes y voluminosas máquinas acabaron con nuestros felices momentos. Todo nuestro grupo tenía ilusiones de que algún día nos construyeran algún lugar donde poder desarrollar nuestras habilidades con los patines.

Pero esto fue y hoy es una de nuestras mayores desilusiones "si teníamos poco vienen y nos lo quitan". Ya no podemos ni patinar, no nos gusta ir en bicicleta (debido a las malas condiciones de nuestras calles, las ruedas siempre acaban pinchándose).

Si uno de nuestros ideales es pensar en como se debe fortalecer el futuro y hacer que sea más próspero, creemos que la forma que han utilizado para introducir el alcantarillado es una de las cosas que se opone a nuestros ideales.

No nos negamos a que se ponga el alcantarillado. Sólo expresamos nuestras ideas. Deberían haber empezado por una calle, terminar con toda ella, asfaltarla y seguir con la siguiente. Y así progresivamente.

No creemos que esto sirva de mucho ya que a los jóvenes nunca se nos escucha, ya que nuestras ideas son descabelladas. Pero a veces nuestros ideales se unen a los vuestros por distintas razones.

Por otro lado, queríamos que se trate con el Ayuntamiento la renovación de la pista de la tortuga ya que no resultaría caro y nos permitiría volver a realizar una de las cosas que más nos gusta.

Nuestro grupo se reduce progresivamente ya que con estas calles no se puede patinar y algunos prefieren las soluciones más cómodas que son abandonar el deporte.

Un cordial saludo de un grupo de defensores de la diversión.
- **Teresa López y sus jóvenes amigos.**

Directora Chelo Moreno, la colaboración de este periódico, lo que ratificamos desde estas líneas, dado que participamos plenamente en los Objetivos del Club.

Información, conferencias, mesas redondas, seminarios y jornadas

Recepción de "currículum" y selección para "bolsa de trabajo"

Formación empresarial individual, colectiva, a la carta "in company"

Gestión de ayudas y subvenciones

Directorios de Empresas

Mantenimiento y creación de ficheros de socios y Bases de Datos

Organización de actos Empresariales, sociales, Ferias, Congresos, Reuniones, cena anual, Premios y Reconocimientos

Ramón Martínez Buades

Cheres Grau Vilela

Un joven artista, natural de Valencia, y en la actualidad con residencia y estudio de pintura en El Vedat.

Sus inicios en el mundo del periodismo quedaron relegados cuando se decidió a desarrollar su verdadera vocación: la pintura.

Desde muy joven tenía inquietudes artísticas, las cuales fueron canalizándose gracias a su padre, él fue su gran maestro, él supo inculcarle su afición y su pasión por el mundo del arte en todas sus manifestaciones, arquitectura, escultura y pintura, siendo éste el camino elegido por nuestro protagonista, ya que como él mismo reconoce "siempre tuvo facilidad para el dibujo".

De este modo se licenció en la Facultad de Bellas Artes de San Carlos, en la Universidad Politécnica de Valencia, a la vez que siguió diversos cursos de Dibujo y Pintura en la Academia D'Art, así como algunos seminarios de posgrado.

libro catálogo de la misma.

Es necesario mencionar su participación en exposiciones no sólo colectivas, como en el Círculo de Bellas Artes de Valencia, en la Sala de Exposiciones de la Llotgeta o en la Fundación Rodríguez-Acosta (Granada); si no también individuales en el Centro Cultural Joaquín Sorolla (Aldaya en Valencia), o en la Vall d'Uixó, entre otras.

Se añade a su currículum, la obtención en el año 1998 de una beca de paisaje en la Fundación Rodríguez-Acosta, reconocida en el ámbito nacional, y el hecho de haber sido seleccionado en diversos concursos de pintura, entre otros el Premio BMW, de reconocido prestigio y gran importancia en el mundo artístico.

En la actualidad, y tras dos años de cursos de doctorado, se encuentra realizando el trabajo de investigación para su tesis.

Ramón. Háblanos de tus comienzos, de tu vocación: A

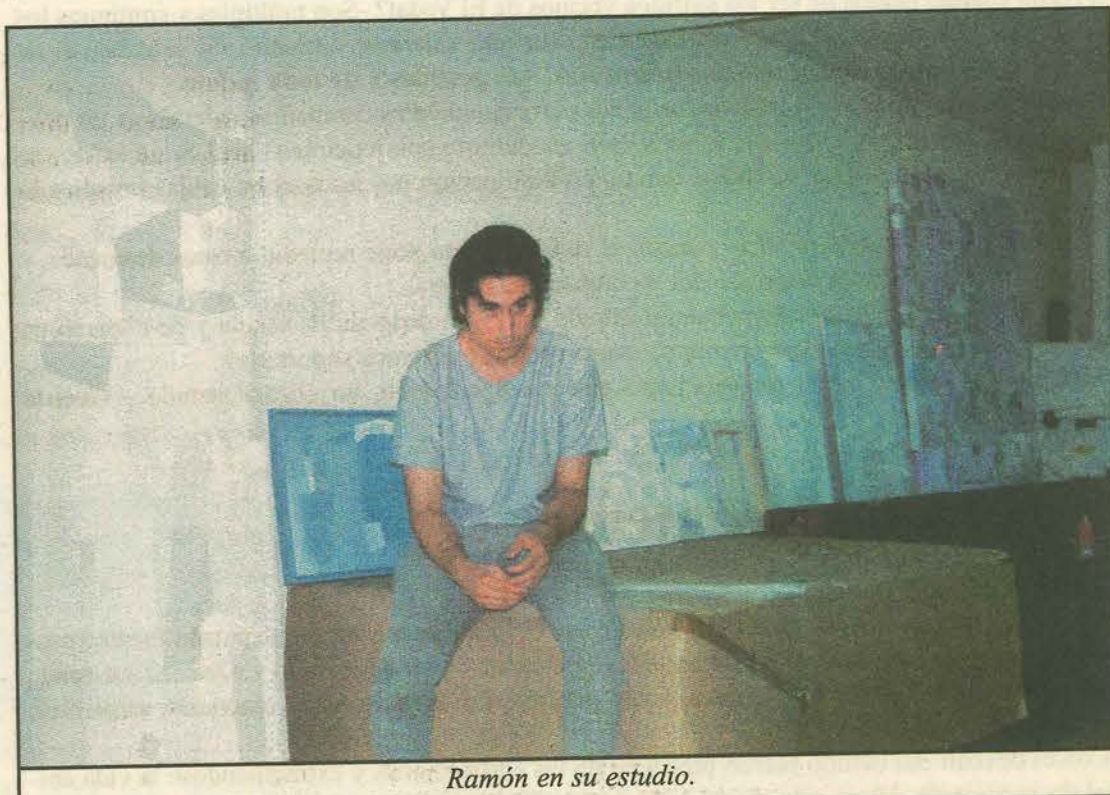
me ayudó a desarrollarme como pintor, se preocupó de mi cultura pictórica.

Y también gracias a otro profesor José Sanleón, uno de

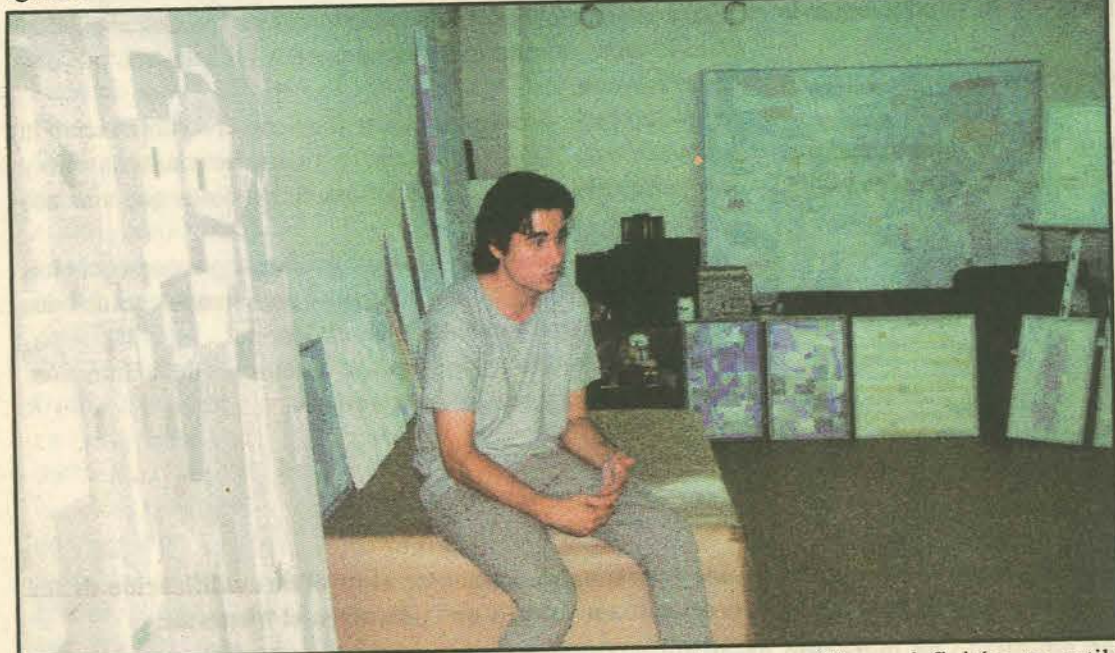
Respecto al color, me decanto por la estética del blanco, el negro y el gris.

He elegido la pintura abstracta, gestual, aunque ahora

ción, es un proceso de aprendizaje. Durante la carrera se pintan desde paisajes hasta retratos, aunque luego yo me interesé por la pintura abs-



Ramón en su estudio.



Con motivo de la exposición que realizó en la Sala de Exposiciones de la Estación de Alicante en el mes de Julio de 1999, fue publicado un

los 22 años empecé a pintar con total dedicación, gracias a un amigo de la familia, y profesor de la Academia D'Art llamado Francisco Gallego, él

¿Cómo definirías tu estilo pictórico? : Es un estilo austero. Me interesa la composición y la distribución del espacio, la creación, el orden.

mi pintura es más geométrica.

¿Qué preparas en la actualidad? : He pitado dos años por mi cuenta, y en este momento llevo ocho meses con una nueva serie titulada "Las ciudades y el cielo", de mi trabajo de investigación, sobre la integración de la arquitectura en la pintura, o dicho de otra manera, la pintura con referencias a la arquitectura. Se trata de ciudades imaginarias, del análisis de la ciudad misma con conceptos cercanos a Paul Klee; representante de la escuela de la BAUHAUS, el primer movimiento que incluyó la pintura abstracta, es un movimiento que intenta que el arte sea funcional: el arte integrado en la casa, en la ciudad, en la naturaleza, en la educación.

¿Podemos entonces hablar de evolución en el estilo? : No es exactamente una evolu-

tracta, y actualmente desarrollo una pintura geométrica personalizada.

Y, ¿Qué proyectos tienes para el futuro próximo? : Una exposición colectiva en Torrent, con varios licenciados en Bellas Artes, en La Torre en el mes de octubre.

En el mes de enero del año 2001, una exposición individual en la Casa de la Cultura de Aldaya, Centro Joaquín Sorolla

Además me voy a presentar a varios concursos de pintura, y a intentar mover mi trabajo por las galerías.

Desde este periódico deseamos un brillante futuro a Ramón Martínez, un joven artista en el complicado mundo del arte

CORDON
JOYEROS
JOYERIA RELOJERIA

Las Américas
CENTRO COMERCIAL

Avgda. País Valencià, 182
Avgda. País Valencià, 88
Telf. 156 00 64 • 155 79 02
46900 TORRENTE

TALLER DE JOYERIA Y RELOJERIA
El Mayor Surtido al Mejor Precio

MAURICE LACROIX Switzerland	UNIVERSAL GENEVE Since 1858	MOVADO The Museum Watch	TISSOT Swiss Watches since 1853
Mathys Tissot	VICEROY Since 1951	FESTINA	DUWARD THE GENUINE
JAGUAR	GUESS?	LOTUS	adidas
SEIKO	CHIMENTO	Pedro Duran Plata Firmada	LETUAL GINEBRA - MILAN

zapatos para niños
Nuestra especialización
acredita su buena compra

Avda. País Valencià, 70 - bajo - Tel. 96 155 24 19 - apdo. Correos 25
46900 TORRENTE (Valencia)

¿Hablemos de arte?

Vicente Pallardó Camps. Escultor

"Los estilos", ¿Consecuencia de una experimentación en la búsqueda de unas formas, colores, texturas, temas, etc., que puedan caracterizar un conjunto de obras? O como resultado de la experiencia en el vivir de un ser, que como tal, ya es original y característico, aunque la obra en su conjunto parezca más heterogénea y variada.

Picasso, el gran artista español (1881-1973), decía: "yo no busco, encuentro". En el conjunto de su obra, producto de su dilatada vida, encontramos una gran variedad de intenciones, propuestas y resultados formales que podríamos definir como distintos "estilos". En este caso y como él mismo nos indica con su frase, los estilos son "consecuencia" del discurrir de su obra y no "condicionante" de ella.

El pintor-escultor francés Henri Matisse (1834-1917) definía su actitud en la creación artística, de la siguiente forma:

"Búsqense en primer lugar las proporciones y que ya no se pierdan. Pero las proporciones de acuerdo con las mediciones exactas son, al fin de cuentas, muy poca cosa, a menos que estén confirmadas por el sentir y expresen el carácter físico particular del modelo..."

Todas las cosas tienen su decidido carácter físico; por ejemplo, un cuadrado y un rectángulo. Pero una forma indecisa, indefinida, no puede expresar ni uno ni otro. Por consiguiente,

exagérese de acuerdo con el carácter definido para la expresión...

No debe hacerse que el modelo se ajuste a una teoría o a un efecto precon-

sobre sus obras:

"Una vez construido el objeto, me inclino a ver en él, transformados y desplazados, hechos que me han conmovido profundamente, muchas veces sin que lo comprendiera, formas que siento muy próximas, sin que pueda muchas veces, ello no obstante, identificarlas, lo cual las hace más turbadoras."

Y por aportar mi granito de arena, os expongo a continuación algo que escribí hace ya algunos años:

"Me hace vibrar, me enamora, lo bello, lo personal, lo que me sorprende, lo que me comprende y explica, en lo humano y en el resto. Así inten-

bidos. Debe impresionarte, despertar en ti una emo-

to que sea mi obra, creada de forma natural, como el gusano produce su seda, porque me lo pida el sentimiento. De este modo, cada forma es un "ser" nuevo, independiente, y aunque esto sea difícil, al menos como deseo utópico, en lo posible.

Quizás nada se repita exactamente igual y tampoco pueda ser absolutamente diferente, pero la reiteración me deja sabor a hiel y me parece la muerte del tiempo y yo quiero vivir, ser un poquito nuevo cada instante. No me olvido que soy

gracias a lo que ha sido, pero mi ilusión está en que las próximas vivencias caigan sobre mi espíritu como el rocío fresco, lo despierten luces nuevas de amanecer y un gran oropel de formas y sonidos me hagan estallar y parir de nuevo algo diferente tal vez, otra vez."

Por todo lo expuesto hasta aquí, podemos afir-



Arlequin de Picasso



Giacometti en su estudio

ción, la cual tu trataras a tu vez de expresar. Ante el tema, debes de olvidarte de todas tus teorías, de todas tus ideas. La parte de ellas que realmente sea tuya, será definida en tu expresión de la emoción despertada por ti por el tema..."

Y siguiendo en la misma línea, el escultor italiano Alberto Giacometti (1901-1966) reflexionaba así

mar que la obra de arte hunde sus raíces en la experiencia vital del artista y posee una gran carga de emotividad. Pero esto por sí mismo no justifica nuestra obra como artística. Una idea se convierte en obra de arte por la "forma" en que es expuesta y no por su significado. Por ello el artista plástico debe poner un gran empeño en conocer técnicas, procedimientos y materiales; las diferentes connotaciones significativas de colores, formas y texturas; el manantial inagotable de posibilidades expresivas

de la figura humana; el simbolismo que puede alcanzar todo lo que nos rodea... Dominar las palabras y entresijos de nuestro lenguaje es lo que posibilitará que nuestras ideas puedan ser además de interesantes, "artísticas".

Aunque una excesiva preocupación por la estética o el "estilo", como exponíamos en la primera opción, conlleva el peligro de derivar en obras decorativas y un tanto superficiales, que analizaremos en otra ocasión.

Libros

Cheres Vilela Soler

Principes de Maine. Reyes de Nueva Inglaterra



Cuenta la historia del director de un orfanato obstreta, practicante de abortos, que se siente en la obligación moral de liberal a las madres de un embarazo no deseado.

Por descontado, esta novela es algo más que un libro sobre el aborto, tema que Irving trata

con gran conocimiento histórico, médico y legal.

Autora: John Irving. Editorial: Tusquets

P.V.P. 2.000 pesetas

Donde el corazón te lleve



La vida de Olga se apaga. Sola en su casa de Trieste, decide escribirle a su nieta que se fue a América huyendo de sí misma. La anciana quiere ayudar a su nieta a conocerse y a romper la coraza que recubre su alma herida.

Por ello, le cuenta la historia de su familia, en un acto de desahogo, y sobre todo como un testamento de amor.

Autora: Susana Tamaro. Editorial Seix Barral, S.A.

P.V.P. 1.800 ptas.

Música

José Catalá

Latin Soul



La fusión entre el sonido latino y el jazz se denomina "Latin Soul", título de este disco grabado en directo por este magnífico conguero, en colaboración con otros ocho músicos en completa comunión de qué y cómo

hacer jazz latino. Contiene temas de raíz salsera y un homenaje al jazz de Herbie Hancock, llenos de buenísima percusión.

Diana Krall

Diana Krall dijo en una ocasión: "Todos mis cantantes favoritos tocaban el piano: Dinah Washington, Roberta Flack, Shirley Horno, Sara Vaughan y sobre todo Carmen McRae. Ella fue realmente importante para mí y es una de las personas que más me ha influido". Y realmente



se nota. Sin grandes alardes de voz, manifiesta un gusto exquisito e incluye por primera vez temas orquestados: delicioso el "I've got you under my skin", que después de ser cantado por Sinatra parecía imposible volver a descubrirlo..

Encantado de conocerle

Cristina Falcó Couchoud



Soy, una de los muchos jóvenes que después de estudiar una carrera deciden continuar una formación científica antes de incorporarse al mundo laboral. Estudié farmacia, pues desde siempre me gustó la biología y la química; pero sobre todo me gustaba el mundo del laboratorio, tener todos tus reactivos y un protocolo encima del banco del laboratorio y con meticulosidad ir paso a paso hasta obtener la reacción final. Hoy puedo decir que soy Doctora en Farmacia y he estado estos últimos ocho años disfrutando

de la investigación biomédica en el Centro de Investigación del Hospital La Fe. Y digo disfrutando, pues realmente no hay recompensa económica para la satisfacción personal que supone el ver tus resultados publicados en una revista científica, el pensar que a tu medida estas contribuyendo al conocimiento del ser humano y la mejora de la calidad de vida. Y es precisamente ese disfrutar con tus proyectos de investigación, el que te hace no pensar en las horas dedicadas y tan mal remuneradas económicamente.

Es curioso pues entre los amigos hay quien piensa que aquellos que terminamos una carrera y nos embarcamos en un doctorado, estamos huyendo de una realidad para no enfrentar-

nos al mundo laboral, queremos seguir con las ventajas de la vida estudiantil y ¡qué equivocados están!, pues empezamos una batalla sin treguas pero con un glorioso final.

Una vez terminada tu carrera, debes buscar un departamento bien en la facultad o en algún centro de Investigación que quiera admitirte, para lo cual lo primero que te exigen es un buen expediente académico, muchas horas de trabajo y estudio, y con un poco de suerte podrán ofrecerte una beca predoctoral. A partir de ese momento, te sumerges en una vorágine de información en revistas científicas, protocolos para poner a punto y modificar, resultados de experimentos que no son lo que esperabas,

nueva información en el último congreso, cambio de rumbo de la investigación, más resultados... pero por fin llega un día que ante un tribunal defiendes tu trabajo y te das cuenta que tantas horas te han servido para obtener un reconocimiento público de tu valía y de un trabajo bien hecho. Quizás en estos momentos, no este disfrutando de un sueldo fijo, de un coche de la empresa, de una paga extra por Navidad, de una engrosada cuenta vivienda... pero tengo otras recompensas. Por eso, os animo a todos aquellos que sienten el gusanillo de la investigación a seguir adelante. ¡MUCHA SUERTE!

Cristina Falcó Couchoud defendió su tesis doctoral titulada "Influencia de la lipoproteína(a) y sus isoformas en el sistema fibrinolítico. Estudio en sujetos con niveles elevados de lipoproteína(a)" el 23 abril 1999 en la Facultad de Farmacia, obteniendo la máxima calificación de Sobresaliente "Cum Laude". Este trabajo lo realizó en el Centro de Investigación-Hospital La Fe, y fue dirigido por los Dres. Estellés, España y Aznar. Este año ha obtenido el Premio Extraordinario de Doctorado en el Área de Biomedicina por la Universidad de Valencia.

Comenzamos una serie de artículos en que iremos descubriendo gente interesante que habita entre nosotros, son vecinos, o lo han sido, y no nos conocemos. Serán artistas, científicos, empresarios, y en general aquella gente, con frecuencia desconocida, pero que su actividad merezca que este periódico dé a conocer.

Adiós a un vecino nuestro

Santi

El pasado 13 de julio, a muy temprana edad, murió Tomás.

Me parecen estas páginas del periódico El Vedat, las más apropiadas para despedir a un buen vecino que nació en Alacuás y desde su matrimonio con PEPA vivió, ejerció su profesión de médico, ayudando a traer niños al mundo, y disfrutó de la vida entre su domicilio de Torrent y su casa de El Vedat.

También con estas líneas quiero transmitir a su mujer PEPA y sus hijas MÓNICA y MARÍA JOSÉ, los sentimientos tan positivos que su compañía nos despertaba.

TOMÁS al que conocí cuando me trasladé a vivir a El Vedat, hace quince años, ha sido esa persona con la que sabes



que siempre puedes contar, su presencia se sentía, casi sin notarse, era un gusto compartir con él los buenos momentos

pero, siempre, cuando alguno de la pandilla, y seguro que todos los que conocían, tenían un mal trance, TOMÁS estaba allí dándonos el apoyo moral, el consejo profesional, hablando con unos, vigilando a otros. TOMÁS siempre estaba disponible. Para mí, además, fue mi compañero de dominó, con él de pareja inicié mis primeros trances en este, que descubrí de su mano, apasionante juego.

En los inicios, cuando jugábamos, TOMÁS no jugaba contra la otra pareja, sino que lo hacía contra tres, pues mis errores continuos me convertían en su principal contrario y, en este juego donde resaltar las malas

jugadas de tu compañero, bronqueándolo severa y sonoramente, es parte de la diversión, él, me miraba con indulgencia, resignación y siempre con tolerancia, porque TOMÁS fue sobre todo, tolerancia y comprensión. Y así, con este proceder me ganó para el dominó: fue mi pareja en los campeonatos de cada verano que jugaba en la terraza del Club y fue jugando al dominó cuando el pasado otoño descubrí las primeras huellas que posiblemente la quimio estaba dejando en su rostro. Le interrogué con la mirada, y con la suya me transmitió su deseo de no compartir ésta que sabía era su última lucha, así,

comportándose como si no ocurriera nada, desde entonces y hasta los primeros días de julio, TOMÁS siguió trabajando en la Fe, atendiendo su consulta particular, jugando al dominó, haciendo juntos alguna excursión y compartiendo con la pandilla comidas o meriendas, y TOMÁS siguió mostrándose dispuesto, amable, encantador. No quiso pasarnos nada de su carga.

TOMÁS, te hacías querer y te queremos, has sido en su más amplio sentido un buen hombre.

PEPA, que excelente compañera, fuerte, resuelta, cómplice. Nos tienes contigo.

Tomás Peiró Ferrer, médico especialista en Obstetricia y Ginecología en la C.S. La Fe. Perteneciente desde los ocho años a diferentes masas colares, siendo su estancia en estos últimos 25 años en el "Orfeón Polifónico del Círculo Católico de Torrent.

Productora de Esmaltes y Colorantes, S.L.

PRODESCO^{TS}

Oficinas: Aviación, 44 - Aptdo. 38
Tel. 96/ 154 55 88 - Fax 96 153 30 25
46940 - Manises (Valencia)



Ginkgo
Jardinería
Ahora es el momento de arreglar
su jardín y disfrutarlo en verano

- Limpieza de Parcelas
- Desbrozado
- Corte o poda de Setos
- Recuperación de Jardines

Nos gusta nuestro trabajo y tenemos
maquinaria especializada ¡¡LLÁMENOS!!
655 697 848 - 655 697 847

CENOCLAP, S.A.

- ✓ BCT-NOLIS Bolsa de Cargas y Transportes.
- ✓ Conexiones vía Satélite, Internet y Mensajería Telefónica.
- ✓ Más de 20.000 cargas diarias al servicio del transportista.
- ✓ LOCALIZACION GPS de Vehículos. Gestión de Flotas.
- ✓ CENOGRAPICS (GESTOR DOCUMENTAL)
- ✓ TASACIONES INMOBILIARIAS. Aplicación informática.
- ✓ CENTRO DE CALCULO - CONSULTORIA INFORMÁTICA
- ✓ PROGRAMACION A MEDIDA

96 335 58 10 * 902 43 43 42

Marqués de Lozoya 5, 2 - 46013 VALENCIA - correo@cenoclap.es

Y de nuevo la misma historia

Cheres Grau Vilela

Es absolutamente inconcebible la falta de respeto del Ayuntamiento de Torrent hacia sus vecinos de El Vedat. De nuevo la historia se repite este verano. ¿Cómo se atreven, en un momento en el que los vecinos llevamos casi dos años de obras interminables e inacabadas, a que por segundo verano consecutivo tengamos que soportar las calles con peligrosas zanjas que no respetan las normas de seguridad, la suciedad, los ruidos de las máquinas, las roturas de tuberías de agua, los cortes de fluido eléctrico...?

A menudo es una cuestión de pura lógica. En el mes de agosto normalmente disminuye la población de las ciudades, por lo que se aprovecha para realizar obras. Es algo habitual, pero siempre con el debido respeto a los ciudadanos, e intentando perjudicarles lo menos posible.

Por el contrario, el Ayuntamiento de Torrent actuando contra toda lógica, permite la realización de obras en El Vedat durante los meses en los que el número de habitantes aumenta de forma más que considerable. ¡Qué gran incongruencia! Tal vez ignoran que este es también un lugar de veraneo.

La empresa de gas, tras un montón de meses de inactividad, decide reanudar los trabajos en el mes de julio, con lo que todos sabemos lo que ello supone.

Lo último ha sido el corte de la principal arteria de Torrent, la Avenida del País Valenciano, se ha publicado que durante quince días, para las obras de urbanización de la Avenida Reina Sofía, las cuales avanzan a buen ritmo, dotando a esta zona de todas las infraestructuras imprescindibles, alcantarillado, asfaltado, alumbrado, aceras... ¡Es sorprendente! Me pregunto el porqué no terminan lo que empezaron, atienden las reivindicaciones y los derechos de los vecinos, que a menudo soportan situaciones absolutamente tercermundistas; y a continuación

acometen la urbanización de nuevas zonas.

A este respecto, se puede comentar el hecho cuanto menos curioso que tiene lugar en pleno mes de agosto, cuando a las siete y media de la mañana, comienzan los terribles ruidos producidos por las máquinas. En el mes de merecido descanso para una gran mayoría de personas, sobre todo en un lugar de veraneo, es intolerable que esto ocurra. Si existen unas Ordenanzas Municipales sobre el ruido, deberían ser aplicables tanto a la noche como al día, o casi a la madrugada en periodos vacacionales. Es una falta de respeto, y diría que hasta de vergüenza que se perturbe de este modo el derecho al descanso, un derecho reconocido para todos.

Por cierto, continúan los prolongados cortes de energía eléctrica. Quizás se tomarían medidas al respecto si la empresa responsable tuviese que indemnizar los daños y perjuicios causados a los vecinos. ¿Cambiaría así la situación, y se normalizaría el suministro?

No olvidemos el grave problema del agua. Mientras que las máquinas continúan con la rotura de tuberías, los vecinos padecemos la temible falta de agua. Y además parece ser que, a pesar de que no hay agua suficiente, el tema de la sequía es una realidad por todos conocida, se continúan concediendo licencias para construir en esta zona, sin preocuparse previamente de solucionar el problema existente en este sentido.

Otro asunto es la iluminación de las calles de El Vedat. No es difícil darse cuenta de que están muy mal iluminadas, lo cual genera peligros para la circulación además de una gran inseguridad para las personas.

Lo que resulta llamativo es que no ocurre lo mismo en todas las zonas de El Vedat, podemos ver calles con una espectacular iluminación, normalmente en zonas de reciente urbanización, sin embar-

go, al igual que ocurre con el tema del asfaltado también se observan calles en las que se está instalando el alumbrado, con un incomprensible criterio. ¿No somos todos iguales tanto en derechos como en deberes? El Ayuntamiento de Torrent debería seguir un orden de prioridades en los referente a sus inversiones, y la primera debería ser el bienestar de todos sus ciudadanos. ¿Es absolutamente necesaria esa gran inversión en mobiliario para el casco urbano de Torrent, o es más necesario dotar tanto a la ciudad como a El Vedat de un alumbrado público por lo menos decente?

Sin embargo, los habitantes de El Vedat estamos no sólo acostumbrados a estos sinsabores, sino que además estamos hartos. Ya no sabemos a dónde acudir, denuncias, registro de entrada del Ayuntamiento, e incluso intentar personándose allí que alguien solucione tus problemas. Pero no sirve de nada. Observan con sorpresa tu estado de indignación, y al final optas por marcharte sintiendo una enorme impotencia al ver la dejadez municipal hacia la zona de El Vedat, y ante tantos ejemplos de incompetencia.

Si los miembros de la Corporación Municipal viniesen a visitar las zonas menos privilegiadas, dotadas de deficientes infraestructuras, así como olvidadas para casi todo el mundo, posiblemente tomarían conciencia de la situación real e injusta que los vecinos padecen, impropia de este siglo, y seguro que empezarían a entender lo que sentimos. Y no sirve la respuesta dada en los Plenos Municipales de que todo es para mejorar, ya que: Primero, no se ven los resultados. Segundo, pudiendo hacer las cosas bien, porque se empeñan en hacerlas tan rematadamente mal, Y tercero, no nos ofendan más, pertenecemos a un municipio tanto como cualquier otro vecino de Torrent.

¡No es eso Sr. Yago, no es eso!

Julio Genovés

Gracias a un "magnánimo gesto" del Ayuntamiento de Torrent y de su Concejal de Urbanismo Sr. Yago, se destinarán, nada más ni nada menos, que unos **cientos millones de pesetas** para el asfaltado de las calles de El Vedat. También se pretenden iluminar las calles, que en el año 2000, están sin este servicio público.

¡No es eso Sr. Yago! La cantidad destinada para estas obras de mantenimiento y mejora de este "barrio de Torrent" es irrisoria, en primer lugar porque bien poco se puede hacer en un barrio tan abandonado como este, y segundo que se trata de una ínfima parte de lo que este barrio aporta al

"Erario Público".

Si nos detenemos en las fechas elegidas para realizar el **asfaltado**, podemos asegurar que son la mejor elección hecha para producir **las mayores molestias a los vecinos de El Vedat**.

Y "tampoco es eso Sr. Yago", choca leer que Vd. diga, "el ayuntamiento **INTENTARÁ** se convierta en una zona más de Torrent..." -El Vedat ya es una zona de Torrent o un BARRIO más, como Vd. quiera; y además, el Vedat que a Dios gracias lo creo la naturaleza y no el Ayuntamiento, está vinculado a Torrent desde el principio de su historia, y ha sido y sigue siendo el pulmón de la ciudad,

además de recreo y esparcimiento para todos los habitantes de Torrent.

Si los Ayuntamientos que se han sucedido, hubieran querido fijar su mirada en este regalo de la naturaleza, hoy El Vedat sería un paraíso y la envidia de muchas ciudades. -Desgraciadamente no ha sido así y hoy parece que resulta ser más interesante, o más rentables, gastar miles y miles de millones en crear nuevas urbanizaciones, que conservar y mejorar lo que podía ser el orgullo de la ciudad de Torrent.

POR ESO LE DIGO ¡NO ES ESO SR. YAGO!

Greenpeace

Nota de Redacción

A la entrega de los premios Ciudadano de la FAC, asistió nuestro Director D. Juan Sanchis, coincidiendo en dicho acto con D. Ricardo Aguilera Rubio Director de Campaña de Greenpeace. -Después de saludarle y felicitarle por el premio recibido, nuestro Director le invitó a visitar El Vedat y tener un cambio de impresiones, a lo que el Sr. Aguilera accedió gustosamente.

Conviene recordar que los objetivos de Greenpeace van encaminados a la protección del medio ambiente, la investigación y todo cuanto esté relacionado con un concepto de vida más equilibrado, sostenible y respetuoso con la naturaleza.

Como veis son objetivos coincidentes con los que nuestra Asociación de Vecinos está defendiendo para nuestro maltratado Vedat.

AVISO IMPORTANTE

**ANTE POSIBLES DENUNCIAS DE SANIDAD
LA ASOCIACION DE VECINOS DE EL VEDAT
RECUERDA QUE EL ALCANTARILLADO
NO ESTA OPERATIVO
Y NO SE DEBEN HACER VERTIDOS**

Centenario de un homenaje

Julio Genovés

Una mañana de sábado del mes de julio decidí darme un paseo por el barrio del Carmen; caminé por sus estrechas callejas cargadas de historia y con recuerdos nostálgicos, porque no decir-

experiencia maravillosa, cuando de pronto entré en la calle Museo, justo enfrente a la hermosa fachada de la Iglesia del Carmen. Cuando separé la mirada de la Iglesia, me encontré con un cartel que anunciaba el "CENTE-

recinto que resultó ser parte del Convento del Carmen. Estaba siendo restaurado y pude contemplar un precioso claustro con la sobriedad que corresponde, pero difícilmente podía mantenerse dada la luminosidad de nuestro cielo. La parte central del claustro la ocupaba un sencillo jardín con arena de albero y rodeado de una estrecha franja de plantas verdes y con florecillas blancas y lilas.

Finalmente entré en la sala destinada a la exposición y con el ánimo preparado para las emociones hermosas, me encontré con la exposición dedicada a Sorolla y Benlliure en el centenario de su nombramiento como hijos predilectos de Valencia.

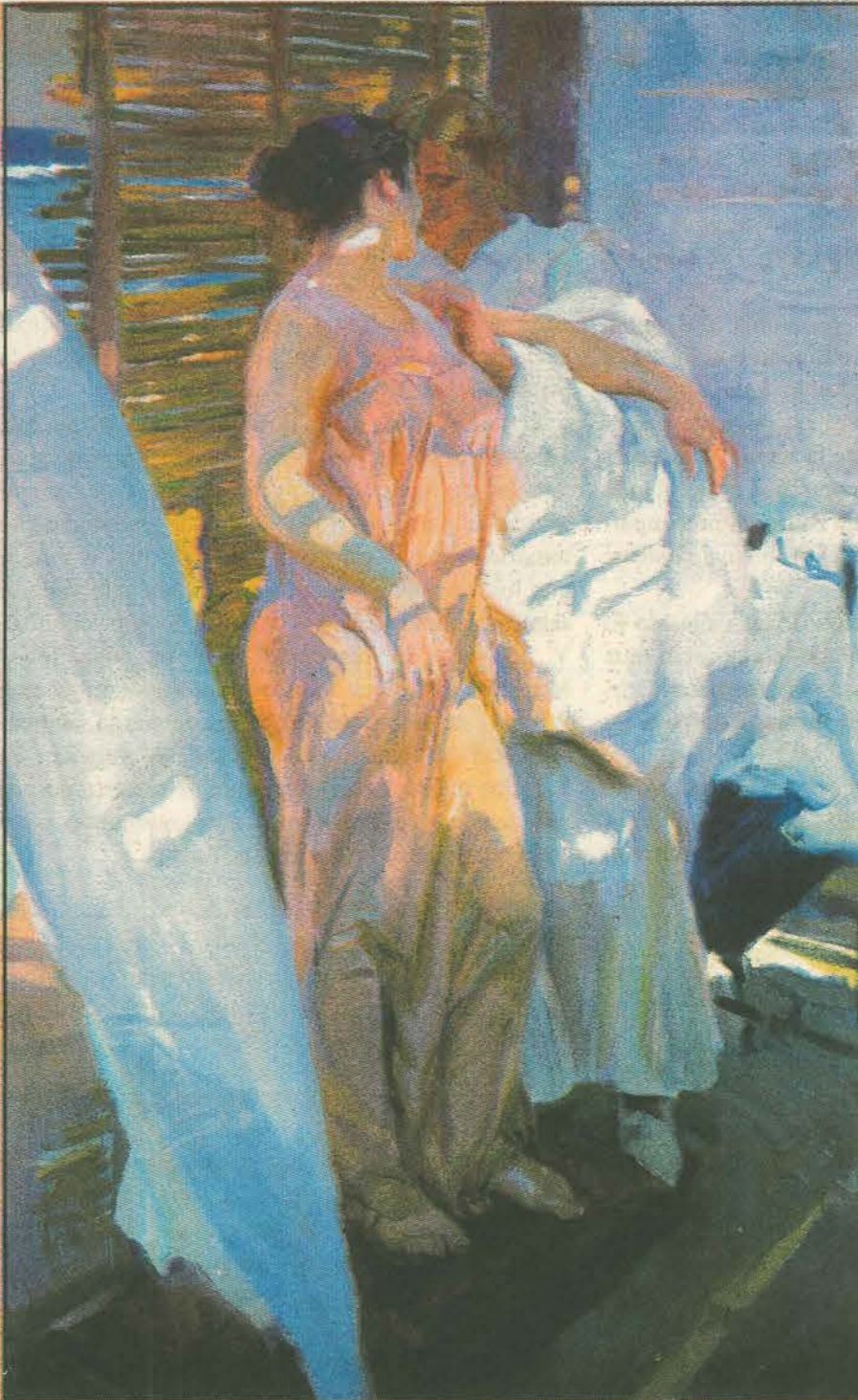
Dos ilustres valencianos, que uno pintando y el otro modelando en barro y fundiendo en bronce, no solamente coincidieron en el tiempo

sino también en su forma de interpretar el arte, rompiendo muchos mol-

des artísticos de su época. No ocultan que ambos son mediterráneos y saben captar la luz con todo su esplendor, imprimiendo en sus obras aspectos innovadores y transmitiendo en ellas su carácter inquieto, creativo y trabajador.

Al contemplar sus obras, expuestas alternativamente en la sala, nos damos cuenta de la coincidencia de la

interpretación de algunas de sus obras, cómo pueden ser, el busto de S.M. el Rey Alfonso XIII y el retrato al óleo de S.M. con uniforme de húsares, el busto y retrato del Marqués de la Vega-Inclán, también el busto y retrato del Conde de Gimeno, o la figura de Pastora Imperio de Benlliure y la "bailaora de flamenco" de Sorolla.



La bata rosa. Sorolla



El Idilio. Benlliure

lo. Lo que estaba resultando una deliciosa mañana, acabó siendo una

NARIO DE UN HOMENAJE".

Lógicamente entré en el

CANALONES Y BAJANTES

canalbo
qualitat, s.l.

DISTRIBUIDOR DE
CANALUM
El Canalón de Aluminio sin Soldaduras

- * CANALON DE ALUMINIO SIN SOLDADURA
- * FABRICADO EN EL LUGAR DE INSTALACION
- * AMPLIA GAMA DE COLORES

TEL/FAX. 96 186 05 28 MOVIL: 649 08 41 22
C/Pintor Sorolla, 15 B (46120 Alboraya-VALENCIA)



PELUQUERIA
Teresa

BELLEZA UNISEX
Cita Previa

Avda. San Lorenzo, 123 Tel. 96 155 38 26
EL VEDAT Torrent

UTILICE
EL COMERCIO
DE TORRENT,
SALDRA GANANDO...!

Gastronomía

Felipe Ferris Barceló. Jefe de Cocina

Ancas de conejo a la mostaza: Receta simple y deliciosa

Preparación: 15 minutos

Cocción: 35 minutos

Recipiente de cocción: Cacerola para cocer a fuego lento (con ascuas sobre la tapadera)

Ingredientes:

Vino tinto trufado
1 pata de conejo
1 vaso de mostaza
80 gr mantequilla
cebolla
sal y pimienta molida
20 cl de nata de leche

1. Calentar el horno a 150°
2. Untar la pata de conejo con mostaza
3. Derretir la mantequilla con sal y pimienta
4. Disponer la pata en la cacerola, rociar con la mantequilla y poner en el horno. Es preferible hacer la cocción parcialmente con la tapa, para evitar que se seque la carne
5. Dejar cocer más o menos 35 minutos
6. Reducir el fondo de cocción, unir con la nata de leche y obtener una salsa untuosa
7. Servir muy caliente



Nuestro consejo: No hay que tacañear con la mostaza y la mantequilla porque la carne tiene que ser tierna y bien perfumada

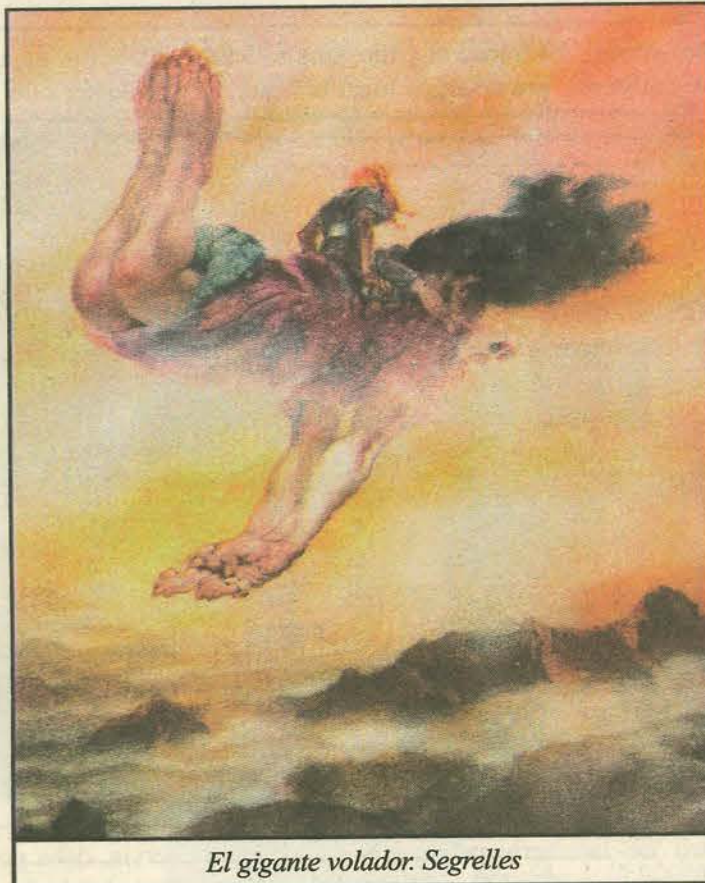
Al Dios del viento

Dr. Francisco Chelós - Médico, psiquiatra y humanista

Cada mañana, cuando te escucho en mi ventana te digo: ¡Señor, qué buen Señor eres, Dios del viento! Cada atardecer cuando haces cimbrear mi palmera, te digo: ¡Señor, qué buen Señor eres, Dios del viento! Y cuando te veo acariciar las viñas, siempre pienso, en lo más profundo de mi corazón y de mi ser: ¡Señor, qué buen Señor eres, Dios del viento!

Cada luz, cada sol, cada noche, cada luna es un regalo Señor, es un Don precioso que me das para que sintonizando con ellos entienda que yo también soy el sol, el cielo y el viento y la luna, que todos somos belleza en tanto en cuanto seamos capaces de abrir los ojos de par en par y entender tu mensaje.

Y repito cada noche bajo las estrellas: ¡Señor, que buen Señor eres, Dios del viento! Que cubres el firmamento de luces para que aquellos que en la noche andá-



El gigante volador. Segrelles

bamos perdidos encontremos un rumbo, un camino, una luz, una guía. Y entonces también bajo el cielo infinito repito: ¡Señor, qué buen Señor eres, Dios del viento!

Y cada vez, cada vez que me pones a prueba Señor, te doy las gracias porque ¡qué buen Señor eres, Dios del viento! Cada vez me haces más fuerte, cada vez me haces más recto, cada vez creas en mí más y mejor el hábito de estar en el camino, y no andar por vericuetos que distraen mi atención y me hacen creer lo que no es, ver lo que no existe y escuchar lo que nunca fue. Y entonces también en mi soledad sonora repito: ¡Señor, qué buen Señor eres, Dios del viento!

Por eso hoy cuando cae la tarde, viendo las nubes jugueteando en el cielo y formando imágenes y símbolos, porque tú las acaricias, te repito con amor y admiración: ¡Señor, qué buen Señor eres, Dios del viento!



El confort que
siempre deseó,
el gas natural
se lo lleva a casa

Cegas
Grupo Gas Natural

900 760 760

Memorias de El Vedat (I)

José Vicente Andreu

LA KÁBILA Y VILLA ALEGRE

"Escribir sobre nuestro Vedat es un puro goce. De siempre conocido, de siempre vivido, de siempre amado, tiene las mejores resonancias en nuestra vida particular". Vicente Beguer Esteve. 1961

La Kábila era un lugar de reunión donde ahora se encuentra el bar Tomás, en la Avenida de San Lorenzo. De esa época de mi infancia en que lo frecuenté recuerdo al encargado, Luís - de quien no he vuelto a saber-, que aguantaba con buen ánimo las largas jornadas de ocio de todos los parroquianos. Eran un grupo de socios, sus hijos, sobrinos y otras parentelas, además de unas pocas amistades, que hicieron de aquella inmensa terraza abierta al cielo algo así como su espacio vital del verano. Allí se juntaron "kabileños" insignes que quedaron grabados en la memoria de mi niñez y cuya imagen no ha podido borrar el paso de los años, como el "gordo" Ernesto Barrera, el circunspecto "presi" señor Boronat, Fernando Ruiz "el tigre", Vicente "la tita" (este apodo siempre me ha tenido intrigado), o el clan andaluz de los olivateros Fuster, a quienes recogían en taxis todas las mañanas para ir a trabajar. Imposible olvidar la oronda parsimonia del solterísimo Blasito Mira, de los Mira de toda la vida, en cuya piscina familiar, de no muy claras aguas, tuve oportunidad de retozar. Cómo no recordar a Sabater "el cojo", a Vicente Casquel y su hijo Pepe, quien entonces hacía sus pinitos en el mundo de la música como componente del grupo Los Huracanes, al entrañable Tonin Monsoriu, cuyo imperio de caballos y salinas era conocido por todos, o a Rogelio Martí, por aquel entonces "Cardenal Richelieu" y hoy prócer exportador de patatas.

Anteriormente aquello fue un cine de verano, propiedad de Vicente Castelló: el cine Casalt. Pero a principios de los años 60 se convirtió en la Kábila, punto neurálgico de

de los largos días del estío. En aquel Vedat la sombra de los pinos y unas pocas balsas atemperaban las tórridas mañanas, y ya en la noche, cuando la chicharra cedía el

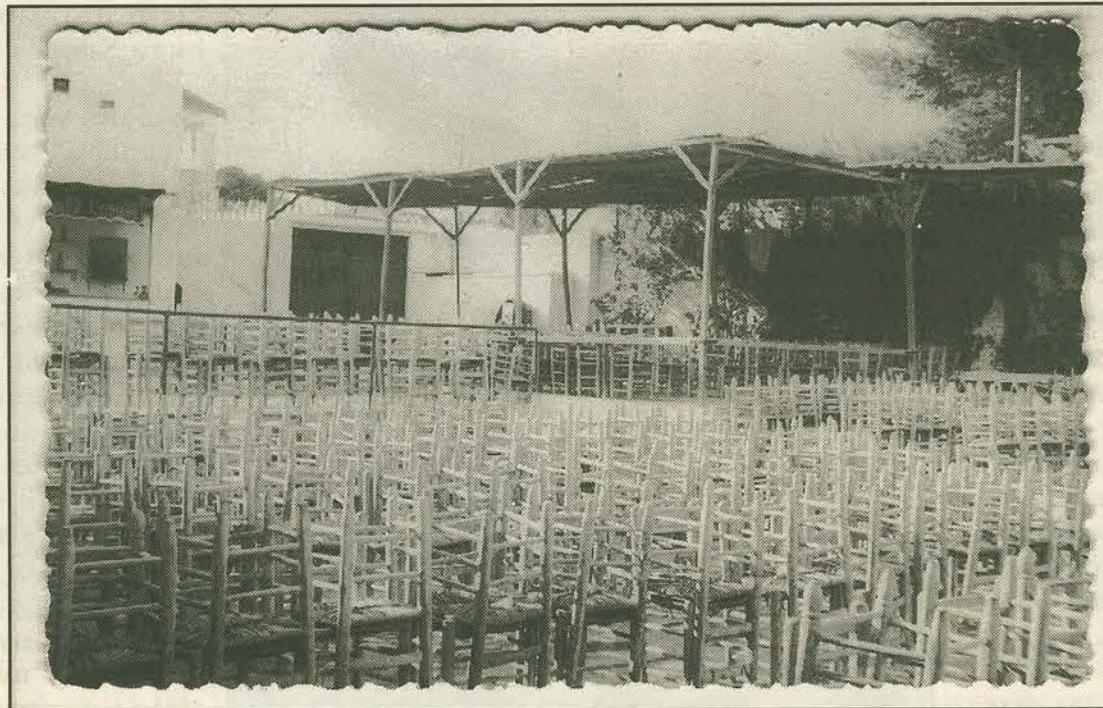
casas salían "filaes" de moros ataviados con chilabas que buscaban su oasis en la "Kábila". La panda moruna subía al inmenso escenario del cine y a golpes de

gua casa familiar, Villa Alegre, que hoy lamentablemente ya no existe. Siempre me han dicho que esa fue una de las primeras viviendas que se construyeron en el monte torrentino, y que entre ella y el pueblo tan sólo existía un hospital para tuberculosos que a comienzos del siglo XX tuvo gran auge y fue muy recomendado gracias al clima tan saludable de la zona. Posiblemente estoy hablando de tiempos en los que la avenida de Torrent finalizaba en la Fuente de Las Ranas, y a partir de ahí el monte se hacía dueño y señor en una prolongada pendiente que remataban en los alto unas cuantas casas. Esas primeras construcciones (enclavadas en los aledaños de la actual calle del Sol) nacieron hacia el año 1898. Fueron el origen de la gran "barriada" residencial que es hoy el monte. Vicente Beguer Esteve escribió en el programa de las fiestas patronales de 1961: "El descubrimiento del Vedat como estación de reposo veraniega e invernal, lugar de gran belleza y salubridad, se debe al eximio torrentino don Vicente Marín Ferrer (q.e.p.d.). A fines del pasado siglo adquirió, e hizo adquirir a sus amigos, parcelas de terreno por los aledaños del monte, construyendo chaletitos que dieron origen a la primera colonia veraniega".

El sanatorio para tuberculosos que he mencionado más arriba fue construido con otras finalidades hacia el año 1900. Pertenecía a la Diputación Provincial, y tenía la denominación de centro psiquiátrico, sin embargo, pocos días después de su inauguración cambió sus fun-



aquel Vedat apartado, salvaje, karaoke al grillo, surgía siempre de algún lugar la fiesta, la entrañable, casi virgen. "Paquito el chocolatero" o cualquier otro tema, que todo



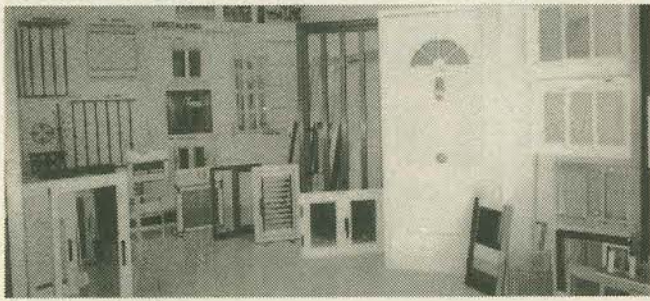
Centro de encuentro de la pequeña cofradía de veraneantes que se juntaban con un único fin: disfrutar al máximo

verbena o la cena de sobaquillo. Las noches mágicas estaban iluminadas por cohetes y farolillos de papel, y de las

servía, daba por iniciada una jornada gloriosa.

Yo entonces tenía el privilegio de disponer de una anti-

INDUSTRIAS GÓRRIZ, S.L.



San Fermín, 22 - Tel./ Fax: 96 155 45 24 - 46900 TORRENT
Virgen de la Paz, 17

POOL-MAID PISCINAS

EXPOSICION Y PARKING PROPIO EN C/ CAMI REIAL, 184 TORRENT
ASESORAMIENTO Y VENTA DE LAS PRIMERAS MARCAS EN PRODUCTOS PARA SU PISCINA EN C.C. LAS AMERICAS - PARKING ALTO

-PISCINAS DE OBRA GUNITADAS (HORMIGON PROYECTADO)
-PISCINAS DE FIBRA (ULTIMAS NOVEDADES)
-DEPURACIONES - RIEGOS - HIDROMASAJES - SAUNAS.
-FABRICACION PROPIA DEL DEPURADOR PORTATIL SIN OBRAS DE INSTALACION.

C/ CAMI REIAL - 184
TLE: 96 155 73 48
FAX: 96 156 57 63
TORRENT

C.C. LAS AMERICAS
TLE: 96 158 04 06
TORRENT
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA.

<http://www.pool-maid.com> E-MAIL: infor@pool-maid.com

B2000

CARPINTERIA EN GENERAL

COCINAS - PUERTAS BLINDADAS, ACORAZADAS
Y DE INTERIOR- ARMARIOS EMPOTRADOS - ETC.

Tel. 96 378 55 56

EXPOSICION Y VENTA: C/ San Marcelino, 1 Bajo - 46017 VALENCIA
TALLER: C/ Planas, 40 Bajo - 46017 VALENCIA

ciones. Este hospital, que estuvo administrado por monjas y ubicado en las proximidades del actual colegio Madre Sacramento, me trae al recuerdo una anécdota que me contó mi abuela en cierta ocasión. Cuando España se encontraba en plena contienda civil, el Vedat fue tomado por los partidarios republicanos y se convirtió en zona roja. El centro hospitalario pasó a ser entonces una especie de centro de maniobras de los milicianos. Allí se tomaban decisiones y se planeaban estrategias. Algunas de estas decisiones consistían en determinar qué ciudadanos del pueblo serían pasados por las armas al día siguiente, sin mayor acusación que la de sus afinidades ideológicas y, en muchas ocasiones, sin eso siquiera. En la siniestra lista de ejecuciones que se hizo uno de esos días figuraba el nombre de mi abuelo, Francisco Andreu, "el metge". Para suerte de la familia en general y, muy particularmente del principal afectado, un cocinero del hospital, de nombre Saturnino Herrero, amigo y paciente suyo, escuchó toda la trama. Esa misma noche, Saturnino Herrero se acercó hasta la casa de mis abuelos, en la antigua plaza de los tranvías, y dio el aviso; gracias a ello mi abuelo se escondió un tiempo prudencial y pudo evitar el pelotón de ejecución.

La instalación del Gobierno de la República en Valencia dejó marcadas

otras improntas en el Vedat. Además del hospital de tuberculosos, sabemos que algunas dependencias del Ministerio de Aviación se ubicaron en un chalet próximo a la emisora de Retevisión, hoy convertido en residencia de ancianos. Hace poco, en una reforma de la casa, se descubrieron en la fachada algunas inscripciones que dan cuenta de este hecho. Casualmente yo he conocido ese chalet, que tenía por nombre "Casanova", en una época en la que alguien lo transformó en un bar musical. Puede que se trate de una casa septuagenaria, que tiene una distribución muy típica de la época, y en la que a mí me llamaron la atención la cantidad de azulejos valencianos que decoraban la fachada, la gran escalinata de acceso y el corredor interior.

Volviendo a Villa Alegre, ésta disponía de una entrada para el carro y los machos, que se acomodaban en el interior del corral junto a un aljibe, y un poco más allá había un par de fogones que servían para hacer la comida. La zona de casa que podríamos denominar humana la constituían un ancho corredor, en cuyos laterales había cuatro habitaciones y el salón comedor a la entrada. Lo que son las cosas, los trazados urbanísticos municipales convirtieron posteriormente en una puerta trasera el ancho y pesado portalón de entrada de las personas a la casa, mientras que la entrada de

las bestias pasó a ser el acceso principal. Con el tiempo, desaparecieron primero los animales y después el aljibe, y toda esa zona se reformó para mejor habitabilidad. Quedó así una casa de veraneo rodeada de 6.000 metros cuadrados de monte immaculado en el que crecían a sus anchas almendros, algarrobos, muchísimos pinos y algunos olivos. Un bisabuelo mío, Vicente Roig Ortí (el "tonelero del Raval"), a la sazón alcalde de Torrent, había comprado la finca en los años 20 a cambio de quinientas pesetas, pagando por derechos de notaría la cantidad de una peseta; el terreno del Vedat era entonces tan ajeno a la especulación que unos años después la familia se permitió regalar un buen pedazo de terreno a unos vecinos.

Algunos años más tarde, y justo enfrente de aquella casa, junto a la pronunciada curva de la Avenida de San Lorenzo, se edificó otra vivienda de veraneo que es conocida por sus ilustres apellidos: el chalet de los Blasco Ibáñez. Tengo entendido que nietos y bisnietos del insigne escritor valenciano siguen disfrutando de la propiedad del chalet, aunque hubo un tiempo en que éste fue alquilado y transformado en un colegio, el colegio L'Alqueria, en cuyos libros de matrícula, si todavía existen, debe de figurar el nombre de los Sena, Baixauli, Tormo, Tordera, Simó, Carratalá y el

mío propio.

Según consta en algunos documentos municipales, la parcela de los Blasco Ibáñez, así como la que disfrutó el director del periódico El Mercantil, fueron un regalo del Ayuntamiento de la época. La intención de los municipales era atraer al Vedat a gente notable con el fin de potenciar el monte como zona turística. Pero hubo otra circunstancia, más dramática, que también contribuyó a la formación del Vedat como núcleo urbano. En 1935, ante el acuciante aumento del paro entre los vecinos de Torrent, el Ayuntamiento decidió vender terrenos en el monte para la construcción de chalets. La decisión, adoptada en febrero de ese mismo año, decía textualmente: "Que la población de Torrente, en el balance financiero anual, tiene un importantísimo déficit numerario por su pobreza agrícola y escasa industria, déficit que se enjugaría en parte con la riqueza social que aportaría al vecindario la atracción al monte Vedat de los capitalistas e industriales de Valencia, que en plan turístico o de veraneante acudiría al monte Vedat de estar éste urbanizado, y con mayor razón al construirse edificios en los solares estériles y que ninguna utilidad proporcionan al vecindario ni al Ayuntamiento".

¿Quién era él?

María del Mar Sena

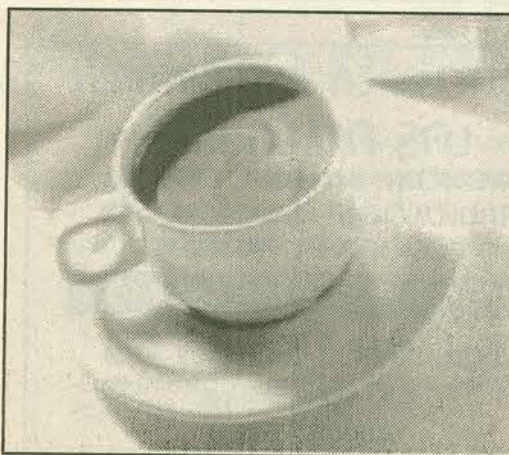
"¿Quién era él?", Preguntó Katrina a su madre, Aida. Esta la miró, y casi sin darse tiempo a pensar le contó que su padre había sido un corresponsal de guerra en el Líbano que había muerto cubriendo un peligroso reportaje. Katrina se quedó asombrada y, al cabo de pocos días volvió a preguntar lo mismo, qué quién era su papá. Aida no recordaba la historia que había contado a su hija en un intento de satisfacer su curiosidad, así que en esta ocasión le dijo que se trataba de un aviador que había fallecido en la guerra en una misión y que había sido condecorado a título póstumo por su valor. Katrina, que para ser

pequeña era muy despierta, se dio cuenta de que no le había dicho lo mismo esta vez. Pero le gustó tanto oír a su madre que a los pocos días le volvió a preguntar lo mismo. Qué quién era su papá. Aida, que tenía mucha imaginación le dijo que había sido un científico al servicio de la policía secreta y que había muerto torturado a manos de

una banda terrorista por no haber querido desvelar el resultado de la fórmula de algo muy peligroso para el mundo. Katrina siguió creciendo y al mismo tiempo, periódicamente iba preguntando a su mamá siempre lo mismo y a su vez, su madre iba respondiéndole con fantásticos relatos que a ella le encantaban.

Cuando Katrina

tenía 21 años su madre falleció, al ir a hablar con el notario tuvo que revisar unos papeles y, a través de ellos, descubrió que su padre había sido un desaprensivo que las había abandonado a las dos poco después de nacer ella... pero eso no la desanimó. Pensó que su padre en realidad no era ese hombre, su padre... su padre había sido el corresponsal de guerra, el aviador, el científico... todos los que en su momento la habían hecho feliz y pensó que en realidad, un padre no es sólo quién te da la vida, sino quien hace que esta sea una existencia merecedora de recuerdos... aunque sean imaginarios.

BAHIA

El Café de la Alegría

Campsa

EXCLUSIVAS BAYMAR, S. A.

DISTRIBUIDOR COMERCIAL
GASOLEOS A - B y C

CENTRAL VALENCIA

Pol. Ind. Virgen de la Salud
Calle 1, Parcela 22
Tel. 96 379 81 36 - Fax 96 379 88 66
46950 CHIRIVELLA (Valencia)

ALMACEN

Carretera Masía del Juez
C/. Dels Llibrers, s/n.
46900 TORRENT
(Valencia)

SERVICIO DE DISTRIBUCIÓN DE COMBUSTIBLES
(GASÓLEO PARA CALEFACCIÓN)

SERVICIOS DE 24 a 48 HORAS

Problemas oculares del siglo XXI (II)

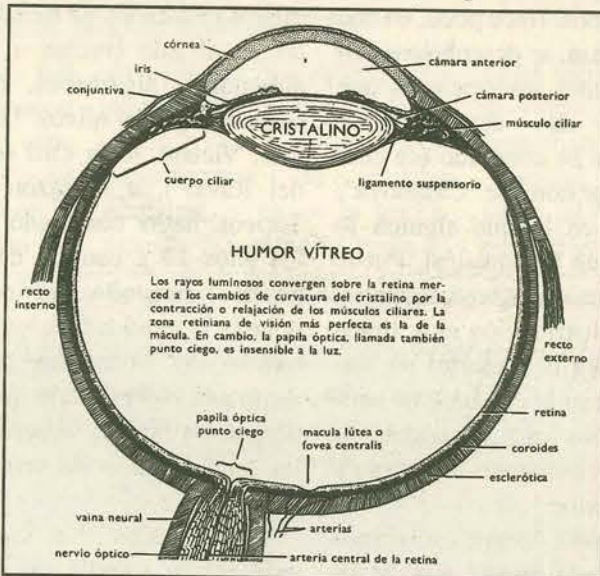
Dr. Ricardo Campos Fernández. Médico Oftalmólogo

2.- Degeneración Macular Asociada a la Edad:

También conocida entre los oculistas por sus siglas (DMAE), es actualmente la primera causa de ceguera irreversible en la población mayor de 65 años.

Esta enfermedad es de un tipo degenerativo relacionado con la edad avanzada y que afecta a una pequeña zona del centro de la retina conocida como Mácula, que es la encargada de proporcionar la visión central, es decir, la que nos permite leer, conducir, etc., respetando el resto de la retina, encargada a su vez de la visión lateral. El incremento que ha sufrido esta enfermedad es paralelo al incremento de la esperanza de vida de la población, es decir del envejecimiento de la misma, y es uno de los tributos que las sociedades avanzadas pagan por la mayor longevidad y calidad de vida. Precisamente, para dotar a esas personas de edad avanzada de la mejor calidad de vida posible, es por lo que se investiga continuamente a fin de encontrar una solución que disminuya los efectos nefastos de la edad

para la Retina. Afortunadamente, a pesar de destruir la visión central, no invalida del todo al paciente que la sufre, ya que al con-



servar la visión de los lados, puede desenvolverse con bastante soltura. Entonces ¿qué nota el paciente con un DMAE? Pues refieren que no puede leer porque tiene permanentemente una mancha oscura (escoto-

ma) donde mira, que ve torcidos o con muescas los marcos de las puertas, que mira a la cara de una persona y no le ve los ojos, etc., y esto se produce de manera más o menos rápida según el tipo de DMAE, ya que existen dos tipos, la DMAE Atrófica o Seca, de muy lenta evolución y poco invalidante, y la DMAE Exudativa o Húmeda, que evoluciona de forma muy rápida y es mucho más invalidante que la primera, aunque afortunadamente, mucho menos frecuente. La forma atrófica se trata con medicamentos que mejoran la circulación en el centro de la retina y medicamentos que impiden, o al menos lo intentan, los mecanismos de oxidación celular responsables del envejecimiento de las células. La forma húmeda, como ya he dicho más agresiva, se está planteando en la actualidad mediante un láser especial y un compuesto que se inyecta en una vena que es el que reacciona con el láser solo en la zona afectada sin dañar los alrededores tan necesarios para la buena visión, tratamiento que se conoce como Terapia Fotodinámica.

Consejos fisioterapéuticos Celulitis (Linfoedema)

Pedro López Aznar - Fisioterapeuta



Este termino es inadecuado, pues ésta afección no es un proceso inflamatorio que afecta al elemento celular

En la "celulitis" aparece un infiltrado edematoso del tejido conectivo subcutáneo de tipo no inflamatorio, seguido de una polimerización de la sustancia fundamental que infiltrando las tramas, produce una reacción fibrosa y un proceso reactivo de dicha sustancia en virtud de la cual los mucopolisacáridos sufren un proceso de gelificación.

Otro aspecto que cuenta en la celulitis es la acumulación de tejido adiposo formado por grasas neutras, debido a un fallo del sistema coloidal que actúa en la trama conjuntiva de fibras colágenas y elásticas dando lugar a un fibroedema gelosoide subcutáneo.

El tratamiento de la celulitis se basa en tres medidas:

1.- Tratamiento dietético: El régimen aconsejado es una dieta hiperproteica y pobre en grasas e hidratos de carbono: Están recomendadas las carnes de ternera y vacuno sin grasa y a

la plancha, pollo sin piel a la plancha, conejo a la parrilla. Pescados: merluza, rape, pescadilla, lenguado, dorada, hervidos, al vapor o a la plancha. Los crustáceos (langosta, langostinos y gambas) pueden estar cocidos o a la plancha. Los huevos podrán tomarse duros, pasados por agua, al plato o en tortilla, condimentándose sin grasas. Los derivados lácteos como queso, yogur pueden tomarse descremados. Se pueden añadir verduras crudas o hervidas (ensaladas, judías, puerros, pepino, espárragos, zanahorias, tomates etc.) así como fruta (melón, fresas y melocotones). Es aconsejable beber dos litros de agua al día, sobre todo entre comidas y reducir el consumo de sal.

2.- Tratamiento médico: Tanto el tratamiento dietético así como el médico deben ser controlados por un facultativo, que recomendará a cada tipo de paciente la dieta adecuada.

3.- Tratamiento fisioterapéutico: Es aconsejable la actividad muscular que ayude a la eliminación de toxinas orgánicas y estimule la circulación, no son recomendables deportes violentos. Dentro de éste capítulo hay infinidad de tratamientos y diferentes criterios para su apli-

cación, siempre en función del especialista que los aplica y de los medios de que dispone. Mi criterio profesional y siempre basándome en los resultados obtenidos durante años es que, uno de los tratamientos más efectivos en la celulitis es el drenaje linfático, ya que la causa en la mayoría de los casos de la aparición de la celulitis es debida a un drenaje linfático deficiente, con éste tratamiento se activa el drenaje y se invierte el proceso por ósmosis incrementándose la eliminación de líquidos en lugar de su retención.

Quiero hacer constar que en el tratamiento fisioterapéutico es muy importante que sea realizado por un especialista titulado y nunca por personas que estando en posesión de un diploma obtenido en un cursillo de los que hay para todos los gustos y que no están avalados por la Universidad, en éste caso la Facultad de Medicina y en la actualidad las Escuelas Universitarias de Fisioterapia.

Bibliografía: Láser y Terapéutica en Medicina y Cirugía cutánea de los Drs. J.L. Cisneros y M.A. Trelles.

PELUQUERÍA, ESTÉTICA Y MAQUILLAJE



SALONES PROFESIONALES

C.C. LAS AMERICAS
96 156 00 65

C.C. EL SALER
96 333 12 55

Formación: Bailén, 36
VALENCIA Tel.: 96 341 19 69

CARNES

A. Prado

Carnes de 1ª Calidad
Embutidos selectos
Elaboración propia de
CHARCUTERIA

San Valeriano, 17 tlf 96 157 34 18 Torrent

POLICLÍNICA VETERINARIA

LAS AMÉRICAS

MEDICINA INTERNA, CIRUGÍA
RADIOLOGÍA, CARDIOLOGÍA
ECOGRAFÍA, ANÁLISIS

URGENCIAS: Tel. 608 86 24 93

Tel. 96 156 05 50

C.C. las Américas
46900 Torrent

Realidades que llegan al corazón

Eva Tormo López.- Desde Matagalpa (Nicaragua)

En este artículo nos gustaría mostrar a los vecinos de El Vedat las actividades desarrolladas por una ONG de un país del hemisferio Sur de nuestro planeta.

El Centro Jurídico Popular es una de tantas ONGs locales dedicada a apoyar a la población más pobre del departamento de Matagalpa, Nicaragua, en todo lo referente a temas jurídicos y legales. En este país no existen abogados de oficio, y las tarifas demandados por los abogados son extremadamente elevadas para una población mayoritariamente campesina.

El Centro Jurídico Popular prioriza la atención destinada a mujeres y niños, siendo la mayor parte de los casos atendidos relacionados con abusos sexuales y violencia intrafamiliar. Violaciones, pensiones alimenticias, maltrato físico y psicológico, son frecuentes en todas las regiones del país, agudizándose más en las zonas rurales y más alejadas de grandes urbes.

La atención que se ofrece es prácticamente gratuita, aunque siempre se pide una colaboración simbólica para cubrir los gastos generados durante la resolución de los casos.

Además de la atención jurídica y legal, intentan capacitar a la población en el conocimiento de sus leyes, con un lenguaje popular. El área psicossocial da atención psicológica a usuarios que llegan con estados emocionales alterados.

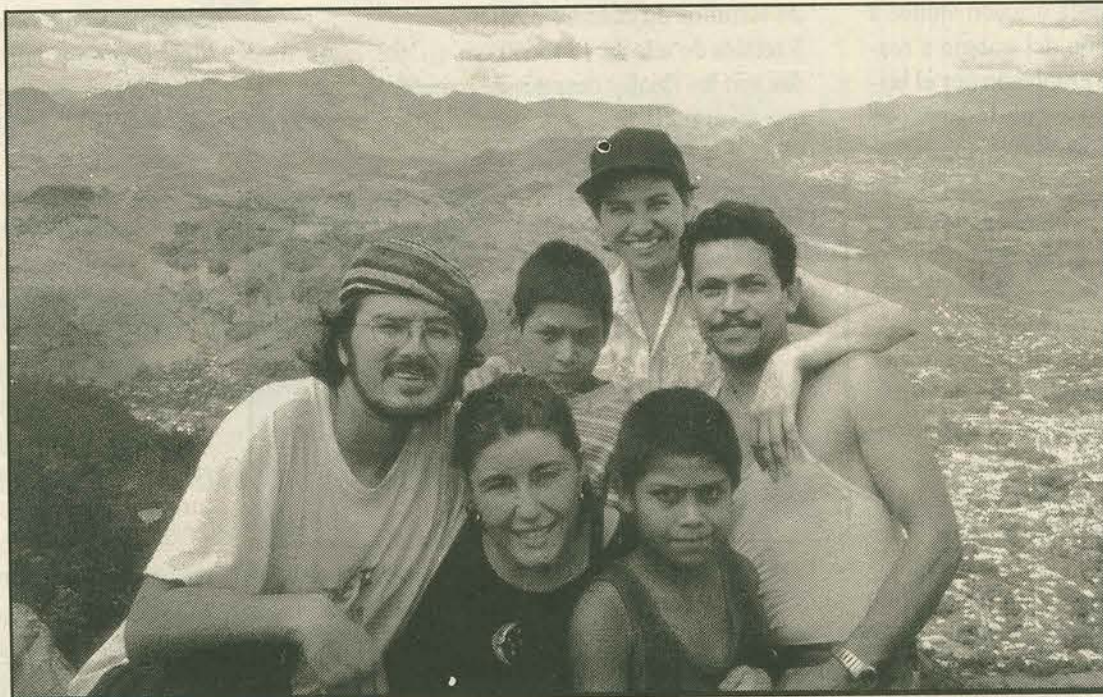
Tomás López y Piedad son campesinos. Tienen dos hijos, Raúl y Ana, que nunca han conocido la ciudad de Matagalpa. Ellos viven en una Hacienda llamada Santa Rosa ubicada en la carretera Sur del Apante. Desde allí caminaron durante cinco horas junto con sus dos hijos

para venir a demandar asistencia legal al Centro Jurídico

del Centro Jurídico Popular, sin probar bocado durante

ha citado a Frank Lanzas a una mediación y su caso está

desde el año 1995. El 90% de su presupuesto se cubre con financiación externa.



Eva Tormo y su marido Victor junto con otros cooperantes y lugareños

Popular. Su problema era, como el de otros muchos campesinos, legalizar las tierras donde vivían hace más de 14 años. El Gobierno Sandinista se las concedió tras la Revolución de 1979, pero en la mayor parte de los casos, no legalizó ninguna de estas concesiones. En 1990 después de la derrota sandinista en las urnas, los antiguos terratenientes regresaron al país y comenzaron a reclamar sus propiedades expropiadas. Las tierras de Tomás pertenecieron a Frank Lanzas, exalcalde de Matagalpa, quien quintuplicó su riqueza personal durante su Alcaldía en los 90. Quiere echarles de su casa y no pagarles nada, ni tan siquiera darles un nuevo lugar para vivir. Ahora que ya no ejerce de Alcalde de Matagalpa, ha construido un Hotel de Lujo con "capital propio", donde una cerveza "Victoria" vale 30 pesos, cuando el precio nacional está en 8 pesos.

Tomás y su familia expusieron su problema, sumamente preocupados, en la recepción

todo el día, intentando que alguien solucionara su caso para luego regresar caminando durante cinco horas más a su casa. Xiomara, abogada del Centro, les atendió. Ya se

en proceso de resolución.

Este es alguno de los más de veinte casos que llegan diariamente a este Centro Jurídico Popular, que funciona en el departamento Matagalpa

"Queremos contribuir a la construcción de un auténtico estado de derecho en Nicaragua, donde haya igualdad ante la Ley, respeto de la misma por parte de las instituciones públicas y sectores económicos y sociales, y correcta aplicación de las normas por parte del sistema judicial", dicen sus trabajadores en los informes que presentan a organismos financiadores para conseguir apoyo externo que permita funcionar a este centro. Solo ellos conocen las dificultades de trabajar en un país donde, tras una Revolución y miles de muertes, la corrupción está al orden del día, y los derechos humanos son violados continuamente."

Fem futur

José Catalá



FEM FUTUR, asociación sin ánimo de lucro, tiene su sede social en Torrent, siendo su principal objetivo la **protección y defensa de los derechos de los menores**, en todas y cada una de las posibles actuaciones, formando profesionales que trabajan en su defensa, fomentando la actuación y formación específica del voluntariado social. Actúa como Institución Colaboradora de Integración Familiar.

Desde su creación ha marcado una de sus líneas de trabajo en torno al colectivo de niños y niñas de Ucrania que, de manera generalizada, se encuentran en situación de extrema necesidad a causa de la angustiosa situación que vive la mayor parte de la población de dicho país. Por ello participó acti-

vamente en la organización, el verano 99, de un programa dirigido a divulgar en Torrent y otras poblaciones próximas, la cultura y el arte ucranianos a través de muestras de artesanía y de actuaciones musicales de grupos de danza y canta formados por niños, en su mayoría.

En la línea marcada, para el presente año 2000 ha llevado a cabo un programa de acogimiento, a través de estancia temporal en familias valen-

cianas, de 70 menores de nacionalidad ucraniana que viven en la zona más afectada por el accidente nuclear (Chernobil, abril de 1986) y que siendo huérfanos, están acogidos en orfanatos estatales, o pertenecientes a familias en precaria situación económico social y/o presentan graves problemas de salud.



Fem Futur:

Av. Pais Valencià, 25, 4ºD
Tel.: 96 156 63 60

Otoñales en Primavera

"Otoñales en Primavera" es una Asociación con sede en Torrent que, gracias a la colaboración de personas mayores, realiza actividades entre las que se encuentra la recogida de bicicletas usadas que restauran y envían a El Salvador y que son motivo de ilusión de los innumerables chavales que allí malviven.

Dirección: Avenida de la Constitución, 35.
Tel.: 96 155 13 00 (Noches)

Ensamblajes con tornillos. Construcción de un biombo.

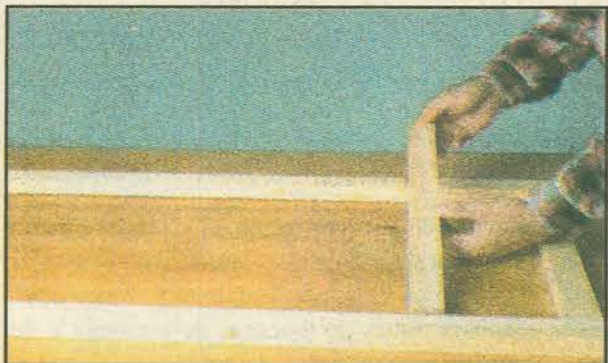
Vicente Ibáñez

En un número anterior se analizó, con la construcción de un refugio para pájaros, el ensamblaje de maderas con clavos o puntas. En esta ocasión vamos a dar un paso más en la complicación del trabajo a realizar y entramos en el sistema más empleado por el bricolador en la mayoría de los casos que trabaja con madera. Me refiero al empleo de tornillos de ensamble tipo Allen.

En efecto, estos tornillos que podemos encontrar en el mercado con múltiples tamaños, son una solución sencilla y rápida para la mayoría de situaciones en las que debamos ensamblar piezas de madera.

Su mayor inconveniente: que la unión nunca queda tan sólida como si se ensamblara con otros medios más "profesionales". Cabe destacar que los carpinteros profesionales sí lo emplean, casi exclusivamente, cuando se trata de superficies grandes como pueden ser en la fabricación de muebles de cocina. Ya trataremos esto en otra ocasión.

Su secreto: Sujetar muy bien las piezas a unir al realizar los taladros y que la superficie de ensamble esté perfectamente plana y a escuadra. Y nada más: el resto es apretar los tornillos. Es interesante utilizar una broca especial para este tipo de tornillos: ésta consta de dos cuerpos, uno más ancho y otro más estrecho y evita el uso de dos brocas para realizar la misma función. La venden en cualquier establecimiento del ramo.



En esta ocasión vamos a realizar un sencillo biombo con múltiples aplicaciones. Los materiales a utilizar son:

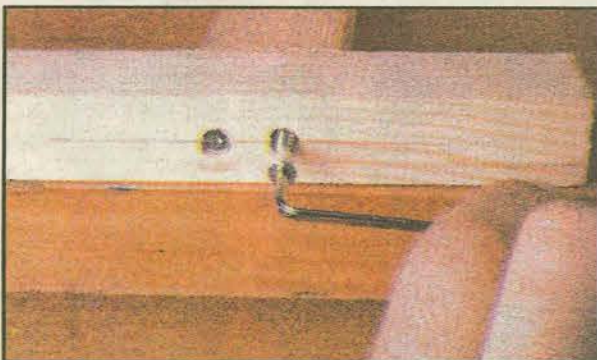
- 6 listones de madera de pino de 160 x 4 x 2,5 cm.
- 6 listones de madera de pino de 42 x 4 x 2,5 cm.

6 varillas de latón de 10 mm de diámetro y 44 cm de longitud.

24 tornillos de ensamble Allen.

3 retales de tela de 134 x 40 cm. (¡Ojo!: estas medidas son las finales después de rematar las telas. Hay que añadirle la necesaria para realizar las costuras).

4 bisagras reversibles.



Para su construcción se realizan tres bastidores iguales que se unen con las bisagras reversibles. Cada bastidor se monta con dos largueros verticales y dos travesaños. Estos últimos deben tener perfectamente planos y a escuadra sus extremos. (Debes utilizar una ingletadora para ello o pedir que te los corten en donde compres el material).



Los travesaños horizontales irán ensamblados a tope, a 5 cm. del extremo del larguero correspondiente y, sujetando ambas piezas sobre una mesa, se realizarán los taladros simultáneamente de las dos piezas a ensamblar. Insisto en que han de estar perfectamente sujetas las dos piezas para que los agujeros queden en su sitio. Se pueden usar gatos o "sargentos" para ello. En cada ensamble se utilizarán dos tornillos. Es con-

veniente realizar un avellanado de 1 ó 2 cm. para que la cabeza de los tornillos quede empotrada dentro del larguero y que penetre más longitud de tornillo dentro del travesaño con lo que hará más fuerza la unión. Después se tapan los agujeros con machones de madera, masilla o, simplemente, se dejan bien lijados y sin rebabas: no queda tan feo. Se puede encolar la unión, pero no durará mucho dada la poca superficie de contacto de ambas piezas.

Ahora realizaremos unos agujeros ciegos a 4 cm. de los travesaños para sujetar las varillas que sustentarán la tela. Para hacer estos agujeros es conveniente usar un tope de broca fijando la profundidad en 1 cm. a un lado y 2 cm. al otro con una broca de 10 mm.

A continuación se redondean los extremos superiores de los largueros y se da una pasada de lija al conjunto.

Nos queda marcar la situación de las bisagras a 30 cm. de cada extremo de los largueros. Si se realiza un pequeño rebaje con el formón para que las bisagras queden embutidas en la madera mejor. Si no estás por la labor puedes ponerlas superpuestas aunque queda un poco chapuza.

Ahora se le da una pasada de tapaporos, se vuelve a lijar con lija muy fina (cuantas más veces se haga esto mejor quedará el acabado posterior) y se le da el acabado con el barniz que se desee.



Para colocar la tela se pasa esta por las varillas y se introducen estas en los agujeros ciegos en la parte de más profundidad sacándolas luego un poquito para que queden alojadas en los dos agujeros.

Y se acabó la obra. Hasta la próxima ocasión.



APARCAMIENTO GRATUITO

Avda. País Valencià, 182
C.C. Las Américas - Zona Parking
Tel. 96 155 76 07 - Fax 96 156 53 81
46900 TORRENT (Valencia)



Un Hotel en plena Naturaleza

C/ Juan Ramón Jiménez, 5 - Tel. 96 155 15 00

